

Inauguration

Maison de la Sécurité



Lire le reportage en page 18

Sommaire

■ Culture	2
■ Parents&Enfants	6
■ Vie associative	10
■ Instantanés	15
■ Mairie-Infos	17
■ Sports&Loisirs	23
■ Mémento	24

A la découverte de Haendel



L'Orchestre de Lancy-Genève et l'Ensemble vocal de Genève sous la direction de Roberto Sawicki et Jean Mermod célèbrent l'année Haendel, à Lancy. Voir en page 5.

A chaque mois, son animal



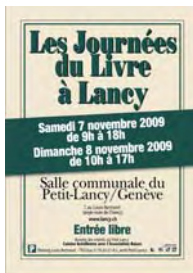
L'Association "La Virgule" vous propose un calendrier richement illustré par l'artiste-peintre Gilles Fratini. Voir en page 13.

Quoi de neuf à Lancy?



Depuis le mois de septembre, "Le Lancéen" vous propose des dossiers de fond sur des thématiques actuelles qui vous concernent. Découvrez-les dans les pages "Mairie-Infos". Au sommaire de ce numéro: un éco-quartier à La Chapelle-les-Sciens, la Maison de la Sécurité, l'éclairage public, les reflets du Conseil municipal, Lancy Cité de l'Énergie et des nouvelles du chantier du tram.

Les Journées du Livre à Lancy, du 7 au 8 novembre



Littérature et saveurs d'Amérique latine, tel est le titre de cette septième édition des Journées du Livre qui s'ouvriront en grande pompe avec le défilé de la fanfare brésilienne Cachasamba, samedi 7 novembre dès 10h.00, autour de la salle communale du Petit-Lancy.

Pour rester dans l'ambiance, un repas brésilien sera servi par l'Association Raizes, dont les bénéfices sont versés au profit d'une structure de formation en langue et culture brésilienne à Genève. Elle proposera un choix de plats traditionnels. Le bar, comme chaque année, étant confié à l'Association des Intérêts du Petit-Lancy, fidèle au poste.

Autres grandes attractions gustatives, celles présentées par deux chocolatiers et un torréfacteur de renom: Rapp, Paganet et Carasso, qui déploieront des effluves de café et de chocolat tout au long du week-end. Ils expliqueront les origines du café et du chocolat lors de plusieurs conférences-expositions, suivies de dégustations. Il sera même possible de s'inscrire à un atelier de confection de chocolat. Un programme on ne peut plus alléchant!

Une vingtaine de bouquinistes offriront des occasions de découvertes inattendues. Quant aux familles, un programme de bricolages pour enfants, des ateliers de reliure et

d'origami leur donneront le loisir d'occuper leurs chères têtes blondes. Une conteuse viendra dimanche après-midi enchanter l'imaginaire des petits et des grands avec des histoires venues tout droit d'Amérique du Sud.

Mais l'un des moments forts de ces journées est la remise des prix du concours d'écriture. Un rendez-vous à ne pas manquer, samedi à 11h.00, pour encourager les écrivains en herbe récompensés à cette occasion.

Atelier de confection de chocolat

L'atelier-chocolat aura lieu dimanche 8 novembre, à 13h.30. Il est conduit par le chocolatier genevois Paganet et commence par une démonstration. Les enfants formeront le premier groupe, suivi par celui des adultes. Huit personnes au maximum seront admises. L'inscription se monte à Fr. 10.-. Informations et inscriptions au Service culturel de Lancy, 022 706 15 33/34.



Programme complet en page 7.

Résidence danse à de Saussure

Dans le cadre de la résidence danse à de Saussure, la Fondation Culture et Rencontre organise un cycle de trois conférences par les principaux acteurs de l'aventure artistique au Collège.



PHOTO: MARCO BERRETTINI

La "danse sans hasard" par Marco Berrettini

La danse est généralement vue comme un art féérique, où les idées sortent d'esprits habités par l'inspiration profonde. Les chorégraphes et danseurs sont des êtres vivants en dehors de la vie "normale", rêvant en rose et céleste. Cette modeste conférence propose un regard différent sur comment appréhender cet art et son processus de travail.

Salle de conférences du Collège de Saussure, mardi 27 octobre à 20h.30

"De l'autre côté du rideau: nous sommes tous des spectateurs" par Chiara Gallerani

«Le 8 décembre 2004, nous jouions au Théâtre de la Ville - prestigieux théâtre parisien - la première de "No Paraderan" dernier fleuron de la Cie "Melk Prod.

Il s'agissait, entre autre, de s'appliquer à faire du spectacle sans recou-

rir aux ressorts du "spectaculaire". Après un certain temps, une spectatrice nous rejoint sur scène, signifiant par son geste qu'il n'était nul besoin d'être acteur professionnel pour jouer ce que nous étions en train de jouer, quiconque aurait pu le faire. Elle s'en alla par la suite passablement énermée. Suite à cet événement, la frontière entre scène et salle s'en trouva à ce point brouillé que le public du Théâtre de la Ville, fidèle à sa réputation de "public averti qui en a vu d'autres" ne tarda pas à se manifester dans un crescendo qui atteignit son summum vers la fin quand la salle ne fut plus que vociférations pour et contre ce spectacle et ses acteurs, créant ainsi un étrange mouvement spéculaire avec la pièce "Parade" de Cocteau et Cie présentée en 1917 au Théâtre du Châtelet et dont s'inspire "No Paraderan". Ce scandale fondateur concernait un public en train de vivre une guerre et peu disponible

aux bouleversements moraux et esthétiques proposés par la pièce. A partir de cette expérience personnelle que je considère une des meilleures de ma vie (celle de No Paraderan en 2004 et non pas celle de Parade en 1971!), je voudrais interroger la position du spectateur, son évolution, questionner cette pratique du regard, quelles en sont les attentes et ses raisons, croiser tout ça avec des textes critiques et faire le point de mes réflexions, en toute modestie bien sûr!» Chiara Gallerani

Salle de conférences du Collège de Saussure, mardi 10 novembre à 20h.30.

La "danse par cinq" par Nedjma Merahi, Jean-Paul Bourrel, Antonio Pedro Lopes, Laetitia Dosch et Deborah Coustold-Chatelard

Salle de conférences du Collège de Saussure, mardi 24 novembre à 20h.30

MEDECIN DENTISTE Cabinet dentaire au Petit-Lancy

Yann de Siebenthal
Diplôme Université de GE
Médecin dentiste aux HUG
Doctorant en chirurgie orale

Sur RDV (aussi le samedi)
022 / 793.77.40
70 route du Pont-Butin
Immeuble de la bibliothèque
Implants / Chirurgie orale

Dents de sagesse
Prothèses / Couronnes / Onlays
Obturations esthétiques
Blanchiments
Hygiénistes
Devis



AUBERGE DU GRAND-LANCY

66, route du Grand-Lancy - 1212 Grand-Lancy
www.aubergegrandlancy.ch

LA CHASSE EST ARRIVÉE CONSULTEZ LE SITE WEB

Notre spécialité: la Potence
Poissons du lac et de la mer
Gâteau d'anniversaire offert

Ouvert 7 sur 7 de 7h à 24 h, sauf samedi, ouverture à 17 h.



37, av. du Petit-Lancy - 1213 Petit-Lancy - Genève
Tél.: +41 (0) 22 879 00 00 - www.florimont.ch

Florimont: l'école

Ecole privée mixte, catholique mais ouverte à toutes les confessions, de langue française, l'Institut Florimont dispense un enseignement complet, du jardin d'enfant aux portes de l'université (maturité suisse, option bilingue possible et baccalauréat français).

Nombreuses activités extra-scolaires, accent mis sur les langues, transport et restauration, Flo-vacances en été.

Venez découvrir notre école
sur www.florimont.ch
et n'hésitez pas à nous rendre visite!

INSTITUT
FLORIMONT

LIONEL QUAGLIA OPTICIEN

- Service Lopes
 - Proximité
 - Prix:
- Montures + 2 verres

69.-

2 verres progressifs
(antireflets)

298.-

1, chemin des Palettes
CH - 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 44 33

Rudolf Haas et les fragments de mémoire

Artiste autrichien établi en Suisse depuis de nombreuses années, Rudolf Haas qualifie son travail d'archéologie contemporaine. En collectant toutes sortes de papiers, cartons, objets, il se pose en témoin d'une société de consommation qui produit profusion de documents divers, nous bombardant d'informations et d'images. A partir de ces éléments récoltés au fil des jours, il crée des collages dont les dimensions sont parfois monumentales. S'il donne quelquefois des titres à ses œuvres, il se défend par ailleurs d'y distiller un message social ou contestataire. Toute son approche, tout son travail constitue plutôt un combat effréné contre l'ineffable effacement par le temps et l'oubli.

Initié au début du XX^e siècle par les Cubistes, l'art du collage a bénéficié d'un large succès auprès de nombreux artistes jusqu'à nos jours. L'utilisation d'objets pour créer une œuvre d'art permet aux artistes de s'immerger au cœur de la réalité, mais aussi de rendre compte d'une esthétique dévolée par la décontextualisation et la mise en évidence de choses souvent insignifiantes. L'objet utilisé tel quel permet en plus de sortir des contraintes de l'art traditionnel et du savoir-faire en jetant les bases d'un nouveau langage artistique libérateur et certainement le plus innovateur de l'art moderne.

La liberté et le perpétuel renouvellement de ses œuvres sont des éléments qui relient le travail de Rudolf Haas à ce courant artistique qui s'est perpétué jusqu'à nos jours. L'utilisation constante de cette technique offre une unité incontestable à l'ensemble de ses créations, mais sans jamais tomber dans la répétition ou la monotonie, car chacune des œuvres est un univers unique en soi, puisque créé à partir d'objets singuliers. Ce que l'artiste collectionne est souvent lié au souvenir, à la mémoire

personnelle, sans que le spectateur puisse en soupçonner l'essence exacte. Rudolf Haas désire avant tout laisser à ceux qui posent un regard sur ses œuvres la liberté de se les approprier et de faire vibrer en eux leurs propres émotions et réminiscences. Au-delà de leur signification pour l'artiste, ces objets sont aussi choisis pour leur matière, leur couleur, leur forme, qui sont combinées en un assemblage leur conférant une nouvelle vie. Il arrive aussi que l'artiste accentue l'effet du vieillissement en intervenant par des taches de peinture, par des outils qui déchirent, lacèrent afin de révéler d'autres matières sous-jacentes.

Fascinantes par leur diversité et par la justesse des assemblages, les œuvres de cet artiste de renommée internationale sont à apprécier pour leur beauté intrinsèque et comme les fragiles témoins d'un monde éphémère et en constante mutation.

■ Nicole Kunz

Exposition à la galerie La Ferme de la Chapelle jusqu'au 8 novembre.
Ouvert du mardi au dimanche 14h-18h.



Les rendez-vous à la Ferme:

- > **Conversation avec l'artiste**, entretien avec Jean-Marie Marquis (ancien directeur du Musée de Carouge et président de la Fondation Rudolf Haas): Mardi 20 octobre à 20h.00.
- > **Concert des solistes de l'Orchestre de Lancy-Genève** avec Roberto Sawicki et Sandro Tighishvili (violons), Celine Kayaleh et Slim Koubaa (altos), François Rauss et Vladislava Kisselova (violoncelles), musique de Haendel-Halvorsen (Passacaglia pour violon et alto) et Johannes Brahms (Sextuor n°2 en sol majeur): Dimanche 1^{er} novembre à 17h.00.
- > **Brunch et clôture de l'expo**: Dimanche 8 novembre dès 11 h.00.

Musique de Lancy

La Musique de Lancy est sortie 1^{ère} de sa catégorie en libre choix et 2^{ème} au morceau imposé lors du concours organisé par l'A.C.M.G., le 6 juin 2009, à Chêne-Bourg.

Alors Musiciennes et Musiciens de Lancy, venez rejoindre les rangs

de notre belle société!
Répétitions: mardi soir de 20h.00-22h.00

Local: Ecole de Tivoli
Renseignements:
Carmen Rossetto, Présidente
T 022 792 10 69.

Artistes de Lancy, exposez-vous!

Vous résider ou travailler à Lancy et vous pratiquez la peinture, la photographie, la céramique, la sculpture, la gravure, le dessin ou toute autre discipline des arts plastiques? Alors participez à la prochaine exposition de la Ferme Marignac, en envoyant votre dossier (photos et C.V. artistique) au Service culturel de la Ville de Lancy, 41 rte du Grand-Lancy,

1212 Grand-Lancy, avant fin janvier 2010. Un jury sélectionnera les travaux qui seront exposés du 19 au 21 mars 2010.

Renseignements:
Service culturel de Lancy
T 022 706 15 33/34.

■ sc/fm

L'Atelier d'Orchestre de Lancy (AOL)

Bientôt 40 ans...

Concerner les enfants, les adolescents et les adultes qui pratiquent un instrument et ont envie de faire de la musique d'ensemble quel que soit leur niveau.

Les répétitions ont lieu deux fois par mois, le mardi dès 18 heures à la salle de rythmique 1 de l'école d'en Sauvy

Plusieurs petits événements émailleront la saison 2009-2010,

couronnés par le concert annuel "surprise" inscrit dans la saison du Groupe Culturel de Lancy.

Renseignements et inscriptions chez Monique Buunk Droz
T 022 793 88 11

www.aol-musica.net/firms.com
Reprise des activités: Le 6 octobre 2009.

Cotisation: 100 fr par an (150 fr par famille)

Bulletin d'inscription

Je suis intéressé(e) à participer à la saison de l'AOL 2009-2010

Nom Prénom

Rue/n° NP et localité

N° Tél e-mail

Inscription:.....

Date Signature

Bulletin d'inscription à renvoyer à Monique Buunk Droz, CP 151, 1213 Petit-Lancy 2, dès que possible.

FLYERS Services

Journal de Clubs
Programmes pour manifestations
Mise sous pli
Divers papeterie

1bis, rue des Grand-Portes 1213 ONEX
Tél. 022 792 43 57 Fax 022 792 44 62
Email : flyers.services@bluewin.ch

Groupe culturel de Lancy



Prochains concerts

Récitals

Dimanche 1^{er} novembre 2009 | 17h.00

Salle de concert du Centre musical du Petit-Lancy
Concert "Jeunes Solistes"

Récital de piano, par Eva Muñoz, pianiste (œuvres de JS Bach, LV Beethoven, F. Chopin).

Récital de flûte solo, par Cédric Imbert, flûtiste (œuvres de L. Berio, CPE Bach).

Musique de chambre, avec la participation de Florence Nyffeler, flûte traversière (programme à définir).

(Collaboration avec la Société suisse de pédagogie musicale).
Entrée: CHF 20.- / AVS, étudiants, chômeurs, enfants dès 6 ans: CHF 15.-

Concert de musique de chambre

Dimanche 8 novembre 2009 | 17h.00

Eglise catholique-chrétienne de la Sainte-Trinité, Grand-Lancy
Quatuor Florestan: Medhat Abdel Salam, violon; François Payet-Labonne, violon; Emmanuel Morel, alto; André Wanders, violoncelle (œuvres de J. Haydn, D. Chostakovitch, F. Mendelssohn).
Entrée: CHF 20.- / AVS, étudiants, chômeurs, enfants dès 6 ans: CHF 15.-

Concert de tangos

Dimanche 15 novembre 2009 | 17h.00

Eglise catholique romaine Notre-Dame des Grâces, Grand-Lancy
Orchestre Praeclassica, dir.: Stéphane Boichut
Œuvres de compositeurs argentins et Luis Semeniuk, en création.

Entrée: CHF 20.- / AVS, étudiants, chômeurs, enfants dès 6 ans: CHF 15.-

Michel Bovey

(culture & rencontre)

Illustration et bande dessinée, atelier vidéo, questions/réponses sur votre PC, pose de voix, écoute et initiation à la musique, littérature allemande, les livres qu'il faut avoir lus, voici les nouveaux cours 2009-10!

Et toujours: cours de langues (anglais, allemand, espagnol, italien, japonais, français, langue des signes), cours d'art (graveur, modelage en terre, Ikebana, labo-photos...), cours d'informatique (Photoshop, création de page WEB, dynamiser son site en PHP-MySQL...) et cours de culture générale (histoire de l'art, du Proche-Orient, astronomie, oéologie, jeux d'échecs et de bridge, harmonie du corps et de l'esprit...).

Notre brochure détaillée vous a été distribuée au août. Notre site internet new look www.culture-rencontre.ch, vous renseigne sur tous les événements en cours et à venir. La soirée d'inscriptions ayant déjà eu lieu, vous pouvez contacter notre secrétariat quant aux places disponibles.

Conférences Rési-Danse (voir également en p. 2)

Dans le cadre de la Résidence Danse au Collège de Saur-sur, salle de conférence, 20h.30, entrée libre.

> 27 octobre 2009: "La danse sans hasard", Marco Bertolini, chorégraphe

> 10 novembre 2009: "De l'autre côté du rideau: nous sommes tous des spectateurs", Chiara Gallerani

> 24 novembre 2009: "La danse par cinq", Nedima Merahi, Jean-Paul Bourel, Antonio Pedro Lopes, Leticia Doesch, Deborah Coustold-Chatelard.

Conférences-Expositions, 9 novembre 2009

A l'occasion du 20^e anniversaire de la chute du mur de Berlin.

Salle de conférences, entrée libre.

> 19h.30 "Berlin, Symbol und Lernort deutscher Geschichte im 20 und 21 Jahrhundert" (par Dr. Benno Fischer, en allemand)

> 20h.45 "Schreiben und Erinnerung, text zur DDR" (par Dr. Jörg Sader, en allemand)

Ciné-Club (vost) 20h, Aula

Aaja Nachle (Bollywood) 3 novembre 2009

Der Rote Kakadu 17 novembre 2009

La vie des autres 24 novembre 2009

Ciné-Monde (vost) 20h, Aula

Premières neiges 29 octobre 2009 (Bosnie)

Que tan lejos 12 novembre 2009 (Equateur)

Témoins indésirables 14 novembre 2009 (CH-Colombie)

H2O 19 novembre 2009 (Cuba)

Tulpan 26 novembre 2009 (Kazakhstan)

Ciné-Kid (vf) 16h45, Aula

Festival Cinématou 13 octobre 2009 (dès 5 ans)

Ponyo sur la falaise 3 novembre 2009 (dès 5 ans)

Mia et le migou 17 novembre 2009 (dès 5 ans)

Le Caméraman 1^{er} décembre 2009 (dès 5 ans)

Vieux-Chemin-d'Onex 9

1213 Petit-Lancy

022 388 43 66

culture-rencontre@etat.ge.ch

Concert symphonique et choral à Lancy

L'Orchestre de Lancy Genève et l'Ensemble vocal de Genève sous la direction de Roberto Sawicki et Jean Mermoud célèbrent l'année Haendel avec une découverte, l'oratorio brillant et somptueux "Dettinger Te Deum" et deux œuvres fraîches, lumineuses, tout en verve, ardeur et souplesse du cycle majeur des Concerti Grossi, les N° 3 et 6 de l'opus 6. Ecrit par Haendel en 1743 à la demande du roi Georges II pour célébrer la victoire anglaise de Dettingen, près de Frankfort, pendant la guerre de succession d'Autriche, le "Dettinger Te Deum" avait été donné en privé en novembre de la même année au Palais St James, la résidence du roi. Quelques mois à peine après la création du Messie à Londres, on y retrouve le climat, le ressort dramatique et musical: l'orchestre est puissant, les trompettes et timbales donnent une solennité et un éclat impressionnants à l'œuvre, les chœurs expriment la foi,

la reconnaissance la joie et l'enthousiasme.

> Jeudi 15 octobre 2009 à 20h.30, en l'Eglise Notre-Dame des Grâces, au Grand-Lancy

> Dimanche 11 octobre 2009 à 17h.00, au Temple de Nyon

> Samedi 10 octobre 2009, au Temple de la Madeleine, Genève

Billets: Fr.22.- tarifs réduits Fr.16.- gratuit jusqu'à 12 ans

Location: Serv. Cult. Migros 022 319 61 11 & stand info Balxert 022 979 02 01 et vente à l'entrée une heure avant le concert.

I.W.



LANCÉEN

Président
Stéphane Lorenzini
Administrateur
Raymond Soloz
Rédactrice en chef
Kaarina Lorenzini

Rédaction
Chemin du Salève 1
1213 Petit-Lancy
Tél 022 794 94 55
kastelor@prolink.ch

Administration
Case Postale 48
1212 Grand-Lancy 2
Fax 022 794 90 24
kastelor@prolink.ch

Concept graphique
www.cisneros.ch
Imprimerie
Genevoise SA
Reportages
ToutLeContenu.com

Délai rédactionnel
Numéro de novembre 2009

23 octobre 2009

Ludothèque de Lancy



Lancy joue

Rendez-vous à la Ludothèque
39 route du Grand Lancy
1212 Grand-Lancy
Tel: 022 794 73 27
www.ludothequelancy.ch

Comme promis, voici pour octobre la présentation de deux jeux sélectionnés spécialement pour vous.

Nouveauté 2009: "Images en Nuage"

Dès 5 ans et plus, se joue de 2 à 4 joueurs. C'est un jeu d'imagination: les joueurs ont la possibilité de former diverses figures à l'aide des cartes fournies; les pions sont représentés par des moutons. Le premier joueur tire une carte et, dans les divers morceaux de nuage, il choisit ceux qui permettront de reproduire au plus près l'image tirée au sort. Après avoir reproduit le motif, les autres joueurs doivent deviner la création présentée. Si le motif est trouvé, le joueur qui a construit l'image et celui qui a deviné avancent leur mouton d'une case. Le gagnant est celui dont le mouton atteindra la bergerie.

Avis de la Famille

Enfants: cool
Parents: amusant

Jeu peu connu: "Délirephone"

De 8 à 99 ans, se joue de 2 à 6 joueurs

Le rire engendré par ce jeu est difficile à contrôler. Chaque joueur à tour de rôle simule une conversation téléphonique mais une situation lui est imposée et des mots secrets doivent absolument être placés dans la conversation. Cela donne un discours décousu et hilarant. Les autres joueurs doivent découvrir les mots secrets afin de marquer des points.

Avis de la Famille

Enfants: très drôle
Parents: hilarant.

Bonne humeur et rire en notre compagnie: la Ludothèque vous attend!

Centre Marignac: programme

"Enki, chanteur d'eau" conte visuel par la Cie Andrayas
Mercredi 28 octobre à 15h.00
Dimanche 1^{er} novembre à 15h00



Dans la mythologie sumérienne, Enki est le dieu de l'eau douce et de la prospérité. Sans eau, pas de vie et pas de développement. A travers les yeux d'Enki, ce conte imagine invite à découvrir l'importance de l'eau et, plus globalement, l'importance du respect de la nature et de l'environnement pour la survie de la Planète et celle de l'espèce humaine. Enki n'a pas besoin des hommes pour poursuivre sa route. La vie pourrait bien continuer avec ou sans nous...

Depuis 1991, la Compagnie Andrayas a pour ligne directrice la rencontre entre la musique, le mou-

vement et les arts plastiques. Son défi incessant est d'inventer un langage où les objets quittent leur statut de «corps étrangers» pour devenir des prolongements de l'acteur. Le corps du manipulateur se poursuit dans l'objet «haut-parleur».

Markus Schmid, conception, objets, mouvement / Thibaud Llodra, musique / Silvia Luncker-Gómez, texte, diffusion / Nicola Cuti, conception vidéo / Gilles Martinière, lumière, scénographie / Maria Gálvez, costumes

Dès 5 ans
Durée: 45 min.
Renseignements et réservations au 022 794 55 33 ou cl.marignac@fase.ch

Le mardi 13 octobre à 20h.00
Matchs d'improvisation Junior



Saviez-vous que le Petit-Lancy est le cœur historique de l'improvisation théâtrale amateur du canton? C'est en effet à la Villa Tac-

chini que nombre de jeunes ont découvert l'impro. Le succès du concept a donné naissance à la Fédération d'Improvisation Genevoise qui propose chaque année de nombreux matches. Jusqu'à présent l'intégralité du championnat junior et certains matches amateurs étaient joués à "la Villa" qui refait peu neveu durant la saison prochaine. C'est pourquoi quelques matches de la ligue junior seront joués à la salle de "La Plage". Cette nouvelle saison de la Ligue Junior comptera 6 équipes:

- > Les Déchainés
- > Les Confesseurs
- > Les Cochons de Pitailion
- > Les Yakusas
- > Les Villa Tacchinique ta mère
- > Les ??? (le nom sera donné ultérieurement)

Entrée libre.
Spectacle tout public

Centre Marignac
28 av. Eugène-Lance – Grand-Lancy
Tél. 022 794 55 33

Terrain d'Aventures de Lancy-Voires

Chers enfants, nous avons le plaisir de vous proposer quelques activités inédites, extraordinaires et merveilleuses qui jalonnent les ouvertures du TALV en octobre:

- > Atelier Réparation de vélo, enfants-parents, samedi 10 octobre
- > Journée Pain/Pizza, le mercredi 14 octobre.

Les Vacances d'Octobre:

Nous seront ouverts du lundi 19 au vendredi 23 octobre de 10h.00 à 18h.00. Merci de vous inscrire pour les repas avant 10h.30. Prix du repas 5.- Fermeture les samedis 17 et 24 octobre.

Au programme:

- > Lundi et mardi après-midi: atelier de décoration de t-shirts
- > Mercredi matin: atelier d'expression théâtrale (sketches, mimes, improvisations, etc.)
- > Mercredi après-midi: sortie au Marché aux puces
- > Jeudi toute la journée: sortie Surprise
- > Vendredi: apéro/parents dès 17h.00
- N.B.: Les sorties sont sur inscription et les places sont limitées!
- > L'Atelier Théâtre continue!... tous les mercredis matins du 28

- octobre au 9 décembre
- > Atelier de Poterie, enfants-parents, samedi 31 octobre
- > Atelier d'Initiation aux Jeux de Société, les mercredi 4 et 18 novembre

Terrain d'Aventures Lancy-Voires,
76 Av. Curé-Baud - 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 94 44
ta_lancyvoires@fase.ch



Bourse aux Vêtements

Prochaines dates d'ouverture:

- Ventes et remboursements de 14h.00 à 19h.00 (dépot jusqu'à 18h.30)
- > Jeudi 15 octobre 2009
- > Jeudi 05 novembre 2009
- Ventes uniquement le 1^{er} samedi du mois de 9h à 12h.30
- > Samedi 07 novembre 2009

Grande Vente d'hiver - 9 et 10 octobre 2009

Vendredi: Réception des articles de 15 à 20 heures. Vendredi ne pas stationner dans le préau avant 16h.30.
Samedi: Vente de 9 à 14 heures. Retrait et remboursement de 16 à 17 heures.

Articles: Articles de sports d'hiver pour adultes et enfants: anoraks, combinaisons, bonnets, gants, chaussures de ski, skis, bâtons, patins, luges, jouets etc. Poussettes, pousse-pousse et sièges auto uniquement.

Maximum 70 articles.

Règlement: Les articles doivent être propres, repassés et en bon état.

Finance d'inscription: frs 5.- par personne pour les vingt premiers articles, ensuite frs 1.- par tranche de dix articles supplémentaires, non remboursable. Le 10% du prix de chaque article vendu sera retenu pour couvrir les frais.

Important: Les objets non réclamés jusqu'à 17h.00 seront donnés sans exception d'office à une œuvre. Munissez-vous de monnaie et de cash! Les chèques et les euros ne seront pas acceptés.

Bourse aux vêtements

Ecole en-Satuy
Av. Curé-Baud 40, 1212 Grand-Lancy
Natal: 079 612 10 34 - www.trocsventes.com

Au Fournil
1213 Onex
022 793 14 15
www.aufournil.ch

Epicierie Bio
sur 130 m²
Pain au levain
Produits frais
Cosmétiques
Sans gluten
Produits ménagers

L'APEGL vous invite à son Assemblée Générale

Le 15 octobre 2009 à 20h.15 à l'aula de l'école En Sauvuy

A cette occasion les projets pour l'année seront présentés et les instances renouvelées. Une conférence-débat sur le thème: "Perspective de changement de l'horaire scolaire: à quoi s'attendre et pourquoi?" sera proposée. L'association des parents d'élèves du Grand-Lancy (APEGL) regroupe plus d'une centaine de familles du Grand-Lancy (Etablissement Palattes-Bachet et En Sauvuy). Elle a été très active pendant l'année scolaire 2008-2009.

Nos réalisations en 2008-2009

L'année a commencé sur les chapeaux de roues avec le cours Pro vélo qui a appris à nos enfants à mieux maîtriser leur vélo et les dangers de la circulation dans une atmosphère ludique et dynamique. L'APEGL a ensuite organisé un atelier-conférence où les parents nombreux ont pu discuter des dangers liés aux nouvelles technologies (internet, téléphones portables...) et bénéficier de conseils de professionnels. En collaboration avec le corps enseignant et les directions, l'APEGL a aussi

mitonné une bonne soupe pour la fête de l'Escalade et rendu possible un troc aux jouets en début d'année.

Désireuse d'apporter sa contribution au projet de réforme de l'enseignement primaire, l'APEGL a accompagné de près la mise sur pied des premiers Conseils d'établissement, en préparant un flyer qui a permis aux parents de mieux connaître les aspirations des candidats et de faire leur choix de façon plus informée. L'APEGL était aussi présente au moment des votations et se donne comme objectif de garder des liens étroits avec les candidats élus. Au début du printemps, l'APEGL a aussi participé au pique-nique interculturel, organisé par l'école Bachet-Palattes lors de la clôture de la semaine de l'alimentation. Une conférence, des ateliers et des contes sur le thème de la prévention de la violence ont été organisés en collaboration avec l'association Tatout et la conteuse Adriana Canterio. Ces différents moments ont suscité un grand intérêt de la part des parents. Ces activités ponctuelles n'empêchent pas l'APEGL de suivre de près des sujets tels que la sécurité aux abords de l'école, la fête des Ecoles, et d'avoir des contacts réguliers avec

les représentants de la mairie. du Giap...

Nos projets en 2009-2010

Ils sont nombreux et intéressants! Cours de vélo, Fête du Pedibus, cafés de parents sur l'alimentation et les enfants, entraînement pour la course de l'Escalade, information sur les méthodes d'enseignements pour les parents, Fête de l'Escalade, troc, concert Saute-croche...

Pour les découvrir, venez nombreux à l'Assemblée générale de l'APEGL, un moment idéal pour découvrir l'équipe du comité, partager idées et informations, faire part de vos préoccupations ou tout simplement poser des questions. L'AG sera suivie d'une verre conviviale, à laquelle vous êtes bien sûr invité.

Cette année, la Présidence et le Secrétariat seront renouvelés. Votre mobilisation est donc particulièrement importante pour soutenir une équipe de bénévoles tout l'objectif est d'apporter un cadre favorable à l'épanouissement et aux apprentissages de nos enfants. La convivialité est importante pour ce faire, tout comme l'instauration d'un dialogue de qualité, franc et constructif, entre parents, corps enseignant et direc-

tion. L'APEGL s'y attelle et soutient en cela la dynamique impulsée par les conseils d'établissement.

Nos buts?

Renforcer les liens entre la famille et l'école et établir une collaboration efficace avec les instances scolaires, parascolaires et communales.

Permettre aux parents d'exprimer leurs préoccupations en lien avec la vie de l'école.

Promouvoir toute initiative visant à l'épanouissement de l'enfant dans les domaines scolaires et parascolaires.

Favoriser la convivialité entre parents (et enfants) dans un but d'entraide et de respect mutuel.

Pour nous contacter

APEGL
Case postale 529
1212 Grand-Lancy 1
E-mail:apegl@apegl.ch



Espace FamILANCY

Les rencontres du mardi ont repris, chaque semaine, comme cela a été annoncé en septembre.

Partage d'idées, d'informations, bricolages, activités pédagogiques, jeux et le petit café animent ces matinées sympathiques avec parents de jour et enfants.

Joana Failla, est la personne de permanence pour les rencontres du mardi au Petit-Lancy. On peut l'atteindre au 022 793 25 41 pour tout renseignement.

Pour les personnes habitant au Petit-Lancy, deux possibilités de rencontres hebdomadaires existent dorénavant: le mardi au Petit-Lancy, à l'Ancienne école infantine et le

vendredi à Onex, à la Grande Maison, sauf pendant les vacances scolaires.

Les Poussins, à Carouge, accueillent chaque semaine les personnes habitant le Grand-Lancy, et les environs.

Animations prévues au Petit-Lancy et à Onex:

Septembre avait pour thème "le mouvement". Octobre basera ses animations sur "le son et l'écoute". Parents d'accueil à la Journée, votre visite nous fera plaisir! Nous nous réjouissons de vous rencontrer. A bientôt!

Atelier d'Alimentation

Prochain repas: 02 novembre 2009 "Les premiers frimas"

Consumé de boeuf
Flat bernois
Salade de fruits d'automne
Prix 5.- Inscrire-vous!

Les personnes à mobilité réduite peuvent bénéficier d'un accompagnement. Veuillez le préciser lors de votre inscription!

Renseignements et inscriptions:

Mme Christine Aeschbach
Service des affaires sociales, avec Eugène-Lance 3, 1212 Grand-Lancy, tél. 022 794 28 00.
Lieu de rencontre: Club des aînés, ch. du Bac 10, Petit-Lancy

Délai d'inscription: lundi 26 octobre 2009

Christine Aeschbach

Programme

« LITTÉRATURE ET SAVEURS D'AMÉRIQUE LATINE »

Bouquinistes

livres anciens, livres d'art, gravures, cartes postales et lettres

Atelier de relure Le Songe de Poliphile

Anne-Marie Dey

Samedi 7 novembre 2009
de 9h à 18h

- 9h Ouverture des portes
- 10h-17h Atelier de bricolage pour enfants par la Bibliothèque de Lancy
- 10h-17h Fautisme breillienne avec Chahsamba autour de la salle communale
- 11h Remise des prix du concours d'écriture de la Ville de Lancy
- 13h-14h Café : conférence-exposition de Philippe Carasso suivie d'une dégustation
- 15h-16h Chocolat : conférence-exposition de Michel Rapp, Prangins, suivie d'une dégustation
- 15h-17h Atelier d'origami, avions en papier pour enfants et adultes

Dimanche 8 novembre 2009
de 10h à 17h

- 10h Ouverture des portes
- 11h Café : conférence-exposition de Philippe Carasso suivie d'une dégustation
- 11h30-16h30 Atelier de bricolage pour enfants par la Bibliothèque de Lancy
- 13h30-15h00 Chocolat : démonstration de confection par David Paganel suivie d'un atelier enfants et d'un atelier adultes, sur inscription payante *
- 15h00 Contes traditionnels d'Amérique du Sud, tout public.

Entrée libre

Buette des Initiés du Petit-Lancy

Case postale 529, 1212 Grand-Lancy

*Renseignements et inscriptions: 022 796 15 33/34 - www.lancy.ch

L'APE MOCA a été créée cet été 2009



L'association des parents d'élèves de l'établissement Caroline-Morgines désire avant tout établir un lien de proximité et de collaboration avec les personnes concernées par l'établissement Caroline-Morgines dans le but de cerner au mieux leurs attentes éventuelles. Pour ce faire, n'hésitez pas, chers parents et chers enseignants, à nous solliciter!

En ce début d'année, nous avons déjà eu le plaisir d'être présents à "Caroline fête son chemin", ce 19 septembre, et de partager avec vous un moment convivial autour d'un stand de crêpes et de jeux. Nous avons également participé à la fête organisée par l'établissement scolaire Caroline-Morgines, le 3 octobre en proposant une exposi-

tion du lâcher de ballons fait en juin 2008 à l'occasion des 40 ans de l'école de la Caroline.

De façon plus ponctuelle, notre association prévoit également d'organiser des événements ouverts à toutes les personnes intéressées, quelles que soient l'école ou la commune que fréquentent leurs enfants.

En ce sens, un Café Parent - sous forme de Conférence - sur le thème "Dangers liés à Internet" sera animé par Action Innocence le mardi 10 novembre 2009 à 20h30, à la salle communale du Petit-Lancy. Action Innocence est une organisation qui contribue à préserver la dignité et l'intégrité des enfants sur Internet.

Vous pouvez à tout moment nous contacter par courriel stefania.bassetto@fmbtherm.com.

En attendant d'avoir le plaisir de vous rencontrer tout au long de cette année scolaire, nous vous adressons à tous nos meilleurs messages.

■ Pour l'APE MOCA, C. Fleury



La chronique de la Bibliothèque municipale de Lancy

Viens apprendre à lire "à pas de souris" ou "à pas de loup"!

La collection "A pas de souris" s'adresse aux lecteurs débutants. Elle amène l'enfant à développer ses capacités grâce à des textes simples et répétitifs. Elle se divise en trois niveaux:

- > Souris rouge (moins de 100 mots par livre)
- > Souris verte (entre 100 mots et 200 mots par livre)
- > Souris bleue (entre 150 et 200 mots par livre)

La collection "A pas de loup" s'adresse aux enfants qui apprennent à lire. Elle offre aux jeunes lecteurs des textes de grands auteurs... pour que lire rime tout de suite avec plaisir. A pas de loup propose 4 niveaux de lecture:

- > J'apprends à lire (env. 200 mots par livre)
- > Je sais déjà lire (env. 500 mots par livre)
- > Je devore les livres (env. 1000 mots par livre)
- > En route vers le roman (entre 1500 et 2000 mots par livre)

■ Isabelle Andrey



Roman enfant

Qui vit dans ma maison?

Béatrice M. Richet et Fabrice Boulanger

Dominique et compagnie, 2008

Collection : A pas de souris; souris rouge

Qui vit dans ma maison? nous présente des paires d'animaux appartenant à la même famille, mais vivant soit dans la nature, soit dans la maison. Une histoire en forme de comparaison qui permet à l'enfant de comprendre la différence entre le monde animalier sauvage et domestique.



Roman enfant

Notre vie de famille a bien changé!

Béatrice M. Richet et Vinicius Vogel

Dominique et compagnie, 2008

Collection: A pas de souris; souris bleue

«Depuis que nos parents ont divorcé, notre vie de

famille a bien changé. Et maintenant, plein de choses sont différentes. Une histoire qui raconte les changements plus ou moins difficiles pour des jumeaux après le divorce de leurs parents, et qui présente également le vocabulaire des membres proches de la famille.



Roman enfant

Les mousses

Lucie Papineau et Julie Cossette

Dominique et compagnie, 2007

Collection: A pas de loup; je sais déjà lire

Toutes les mamans et tous les papas du monde le confirmeront, il se passe quelque chose de pas normal avec les chaussettes. A chaque lavage, il y en a au moins une qui disparaît...

Un livre qui métamorphose avec humour les petits tracas du quotidien... en gentils monstres merveilleusement drôles et sympathiques!



Roman enfant

Fred Poulet enquête sur la mystérieuse madame

Carole Tremblay et Philippe Germain

Dominique et compagnie, 2009

Collection: A pas de loup; à pas de course

Fred Poulet découvre qu'un magazine féminin traîne dans sa salle de bain. Qui a bien pu apporter cet étrange objet dans sa maison? Une cambrioleuse? Une espionne? Et si c'était l'amoureuse secrète de son père? Le célèbre détective saura faire éclater la vérité au grand jour. Mystère, suspense et coupure d'électricité, rien n'arrête Fred Poulet.

Bibliothèque Municipale de Lancy
70, route du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy
Tél 022 792 82 23
www.lancy.ch

Mardi	de 15h00 à 20h00
Mercredi	de 10h00 à 12h00 et de 15h00 à 18h00
Jeudi	de 15h00 à 20h00
Vendredi	de 15h00 à 20h00
Samedi	de 10h00 à 12h00

Inscription gratuite

La bibliothèque est désormais accessible aux personnes handicapées.

Les Lancéens du mois: Oscar, Jules et Marius Meunier



Deux anciennes villas contiguës, dans un îlot de verdure, à l'avenue Curé-Baud. Deux ambiances opposées. L'âme de l'une s'est comme endormie au récent décès de son propriétaire, Monsieur Rohr, fondateur de la fameuse chocolaterie genevoise, dont j'avais brossé le portrait dans votre journal, il y a deux ans. L'autre bouillonne de vie grâce à la joyeuse insouciance de trois garçons riens, Oscar, Jules et Marius, les petits Meunier.

Lorsque je débarque pour prendre les quelques notes qui serviront de base à mon article, j'intervièrions le montage d'un "tremolino", l'un des fort nombreux outils mis à disposition des galopins, utiles exotiques à une énergie débordante!

Bien sûr Marius, né le 22.2.2007 (à la Clinique Générale Beaulieu, comme ses aînés), est trop jeune pour pouvoir répondre clairement à mes questions, quoiqu'il s'exprime déjà parfaitement lorsqu'il désire quelque chose! Stimulé par ses deux frères, sa sociabilité naturelle se structure au contact des bambins et

du personnel de la crèche "Le monde des couleurs", au chemin des Palettes.

Quant à Jules, du 8.8 millésime 2004, assis sur la table de la véranda où je compte glaner quelques juvéniles témoignages, il communique sans se faire prier, en me tournant le dos (la timidité d'un jeune premier sans doute) et en mâchoillant une sucette écarlate. Sachant que l'espégle blondinet a débuté la 2^e enfance à l'école toute proche d'En Sauvvy, je lui demande ce qui lui plaît le plus en classe: «Particia, ma maîtresse!» affirme-t-il tout de go. Ce que je ne peux que comprendre, car Patricia Pizzia est aussi charmante qu'excellente pédagogue! «J'aime écrire, faire des mots et colorier des vaches», ajoute péremptoirement notre petit Lancéen.

C'est que Jules adore les animaux, les gros comme les petits. Pour les gros, on va les saluer à la Gavothe, dans l'odeur du crottin frais. Pour les petits, la micro faune du jardin suffit. Lorsqu'un insecte s'égare dans le salon, pas question

que maman l'écrase; il faut le capturer délicatement, puis le déposer doucement sur l'herbel «Attention, un lézard!» Et quel régal d'observer longuement les escargots paresseux sur le chemin menant à la maison! Que c'est embêtant de rejoindre maman, toujours pressée, qui m'appelle sans cesse alors que je suis occupé par mes bestioles! Quand je pense qu'elle déclare que ce dont j'ai le plus besoin, c'est de bouger!

Et puis il y a Oscar, qui attend patiemment son tour d'être interviewé. C'est un garçon que l'on sent déjà responsable et qui assume bien son rôle d'aîné. Il aura neuf ans le 18 octobre et fréquente aussi l'école d'En Sauvvy, en 4^e primaire. «Ma maîtresse, Barbara Laurent, est très sympa. Mais ce que je préfère à l'école, c'est les copains! Je ne pourrais pas vivre sans eux!» m'apprend avec aplomb ce garçon vif, au regard pétillant de malice et d'intelligence, qui s'exprime déjà clairement au moyen d'un riche vocabulaire.

Pas étonnant d'ailleurs, car Oscar est un grand lecteur. Il a dévoré tous les Harry Potter et s'est lancé dans la consommation avide d'une série d'autres pavés, «La guerre des clans».

Il est vrai que les petits Meunier grandissent certes parmi les jeux, les jouets et les engins sportifs, mais aussi entourés de livres, grâce surtout à l'heureuse influence d'Ariane, la très dynamique maman. Qui s'y connaît en matière d'éducation des jeunes enfants, puisqu'elle est co-directrice du performant «Espace de Vie Enfantine du Plateau», au Petit-Lancy.

Si Oscar comme bien des garçons de son âge collectionne timbres et minéraux, son principal hobby est le foot. Qu'il joue dans le préau de l'école (s'il faudrait installer plus de buts!) ou aux Fraisières («Je suis junior E2 au Grand-Lancy

FC», annonce-t-il fièrement), notre petit footballeur partage la passion de son papa, Patrice.

Employé par Colas Suisse SA, celui-ci exerce le métier d'ergonome, consistant à améliorer les conditions de travail des hommes. Pendant ses loisirs, Patrice pratique donc le foot, mais aussi de nombreux autres sports auxquels s'adonne toute la famille: vélo, ski, natation, et j'en passe... Je vois souvent défilier devant chez moi la bruyante petite troupe, parfois accompagnée d'autres enfants, qui en bicyclette, qui en trottinette, qui en pousse-pousse ou autre engin; destination piscine du Grand-Lancy, ou simple baignade dominicale. «J'ai fait de l'accrobranche!» plastronne Marius, du haut de ses deux ans et bientôt huit mois!

Patrice est d'origine lyonnaise, et tous les Meunier sont double-nationaux. Mais quand il s'agit de choisir devant le petit écran entre les bleus et les joueurs à croix blanche, on est tous pour les Suisses, mis à part papa. On imagine les étincelles, dans une atmosphère où les éclats de voix ne manquent pas. Car croyez-moi, les garçons ont du caractère!

N'empêche qu'on sent la famille soudée, et que les vacances au bord de la mer, en Bretagne, et plus encore en montagne, à Val d'Isère font un bien fou! Et pour seconder les parents auprès des garçons, on peut compter sur Oma, présente chaque lundi après-midi. Mémé qui vient tout exprès de Lyon au moins une fois par mois, Grami et Grand-Papa qui accueillent volontiers les enfants chez eux, à Versoix.

Bref une chouette famille comme on aimerait en voir beaucoup d'autres, et trois petits Lancéens toujours en pleine forme, avec la Vie droit devant!

André Richert

Une marche de solidarité pour les enfants défavorisés du Sénégal

Marche de l'Espoir 2009

Cette année, pour la 18^e année consécutive, Terre des Hommes Suisse donne rendez-vous aux marcheurs le 11 octobre 2009 sur le quai du Mont-Blanc à Genève, pour le traditionnel parcours de la Marche de l'Espoir.

Tous les participants effectueront ces pas de la solidarité, sponsorisés par leur entourage, pour permettre à des enfants défavorisés du Sénégal d'avoir notamment accès à une scolarité de qualité adaptée à leur réalité.

Plus de 54 000 kilomètres avaient été parcourus l'année dernière par 5350 jeunes, permettant

de récolter plus de 540 000 francs pour les enfants de l'Inde; 320 marcheurs de Lancy avaient ainsi permis de récolter près de 22 000 francs. La Commune avait également versé un don de 4 000 francs.

Inscriptions et informations au 022 737 36 28 ou www.marchedelespoir.ch



Cours d'informatique aux Voirets

La *Fondation Foyer-Handicap* propose des *cours d'informatique individuels pour débutants*

Quoi?

Actif depuis près de 5 ans, au Grand-Lancy, le secteur FormationS de l'Atelier des Voirets propose des cours d'informatique à toute personne désireuse de se lancer sur Internet, d'apprendre à rédiger une lettre, de savoir comment organiser et retoucher des photos ou encore tout simplement de faire ses premiers pas avec un ordinateur.

Les cours sont individualisés pour que chaque participant puisse apprendre à son rythme. La durée des formations est ainsi optimisée en fonction du rythme d'apprentissage de chacun.

Depuis octobre 2009, des formations plus spécifiques (mini-modules) sont désormais disponibles (iTunes, Zattoo, Podcast, achats et réservations en ligne...). Vous pouvez consulter la liste sur notre site Internet ou nous appeler directement.

Dans le cas où un cours complet ne s'avère pas indispensable, une

formule Atelier est proposée. Elle permet à l'élève de simplement nous envoyer une liste de questions, même hétérogènes, puis de venir 1 à 2 semaines plus tard dans nos locaux, y chercher les réponses sous forme de leçon personnalisée.

Comment?

Concrètement, les participants viennent une fois par semaine durant 2 heures (entre 8h.30-12h et 13h.30-17h.00). L'horaire est discuté et choisi en fonction des disponibilités de l'élève et du secteur. Durant les cours, l'élève est constamment encadré par un formateur ou une formatrice. Il peut ainsi poser les questions qu'il souhaite à sa guise.

Qui?

L'équipe du secteur FormationS est composée de deux responsables pédagogiques et de 12 formateurs et formatrices en situation de handicap physique, qualifiés tant au niveau informatique que pédagogique.

Le secteur FormationS est certifié EduQua depuis le mois d'avril 2009.

Toute personne intéressée peut se renseigner auprès de MM. Elia de Iaco ou Pierre Baudet en appelant au 022 884 74 00 ou en écrivant à formations@foyer-handicap.ch. La liste complète des cours est disponible sur www.foyer-handicap.ch/formations

Où?

Secteur FormationS pour tous
Atelier des Voirets
Fondation Foyer-Handicap
Ch. des Palettes 39
1212 Grand-Lancy
T 022 774 84 00
formations@foyer-handicap.ch



Vide grenier à Lancy

Marché aux puces populaire

Des tables et bancs seront mis à disposition des habitants de Lancy par la Commune. Les personnes intéressées amènent et vendent leurs

objets
Buvette et petite restauration
Samedi 7 novembre 2009 de 09h.00 à 16h.00
Préau de l'Ecole du Petit-Lancy



Inscriptions

Uniquement par écrit à l'adresse:

Vide Grenier 2009

Mairie de Lancy
Case postale 88
1212 Grand-Lancy 2
ou par e-mail: securite@lancy.ch

Renseignements: 022 870 94 00 (Mairie de Lancy)

Inscrivez-vous sans tarder - dernier délai: 24 octobre 2009

Les professionnels de la brocante ne sont pas admis. Inscriptions réservées aux habitants de Lancy. Les personnes qui se sont inscrites recevront dans le courant du mois d'octobre un numéro qui correspondra à une table.

Seules les personnes inscrites auront droit à un emplacement.

Le responsable, Pierre-André Bise

Marché de Noël à Lancy

Le traditionnel Marché de Noël aura lieu les vendredi 18, samedi 19 et dimanche 20 décembre 2009 à l'Aula de l'Ecole En Sauby, avenue du Curé-Baud 40, 1212 Grand-Lancy.

C'est aux artisan(e)s lancéen(ne)s ou aux sociétés que s'adresse ce message. Les personnes qui désirent participer au Marché de

Noël 2009 voudront bien s'inscrire par écrit, jusqu'au 20 novembre 2009 dernier délai. (Places limitées).

Le responsable, Pierre-André Bise

Pour tout renseignement, veuillez téléphoner au: 022 870 94 00.



Marché de Noël - Bulletin d'inscription

Nom Prénom

Rue/n° NP et localité

N° Tél Signature

Bulletin à retourner à:

Noël à Lancy - Mairie de Lancy

Case postale 88
1212 Grand-Lancy 2
ou par e-mail: securite@lancy.ch en mentionnant "Noël à Lancy"

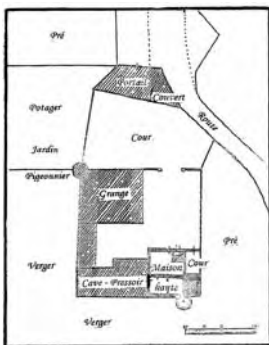
Lancy d'Autrefois: la chronique du mois

Le domaine de la Tour au Pont-Rouge et Jean de Lancy (2)

Pierre de Lancy épouse noble Amblarde de Sergy. Ils ont trois enfants, Henri, Jean et Antolina. Mais Pierre meurt jeune et ses enfants sont mis sous la tutelle de noble Jean de Sergy, père d'Amblarde, Raymond de Ferney et Girard de Genthod. Henri est mort en bas âge et sa sœur Antolina n'a laissé aucune trace dans l'histoire. La famille étant appauvrie, leurs tuteurs ont vendu quelques terrains qu'ils possédaient encore à la bâtie et près du moulin seigneurial de la Plaine.

Jean de Lancy, le dernier descendant de la famille, n'a jamais accepté cette vente ni le fait que ses ancêtres aient été dépouillés de leurs terres par le comte de Genevois et l'évêque. Il refusa toujours de reconnaître la légitimité de ces pertes. Aigri, révolté, très jeune son caractère s'affirme violent, vicieux, turbulent et débauché. Il s'associa avec d'autres nobles de ses amis, victimes eux aussi des autorités, Jean de Sergy, Amédée de Châtillon, Gabriel de Rossaillon, Girard de Genthod, Humbert de Caichus, Hugues et Pierre de Cholex. Jean de Lancy possédait le talent de savoir commander, et très vite il devint le chef de ce groupe de révoltés, entraînant avec lui d'autres partisans.

En ce temps, le désordre le plus complet régnait à la cour de Savoie. Le duc, Louis, faible et goutteux laissait à sa femme, la reine Anne de Chypre, le soin de tout diriger. Une cour dissolue l'entourait. Elle donnait la préférence aux gens de son pays et à ses nombreux galants.



Plan de la maison de la Tour au XVII^e siècle.

On ne sait pas si Jean de Lancy faisait partie de ses favoris, mais à chacune de ses arrestations, elle intervenait pour l'aider à s'en sortir. Jean de Lancy, brigand de grand chemin, avec sa bande de complices, écumait toute la région, jusqu'au fort de l'Écluse. Ils pillaient, tuaient et rançonnaient tous les voyageurs, surtout les gens d'église, du gouvernement et les marchands, se livrant à tous les excès.

A une date inconnue, notre aventurier épousa la fille de noble Aymon d'Amancy dont il eut une fille, Perronette qui fut la dernière héritière de la seigneurie.

Arrêté le 10 février 1456, armé d'un corselet de fer et d'une dague, Jean de Lancy fut incarcéré au château de l'Île, résidence de l'évêque. Son procès se poursuivait jusqu'au 8 mai. On l'accuse d'innombrables crimes, de larcins et d'insultes contre le duc, l'évêque, les syndics de Genève et des vols les plus audacieux. Ce procès, conservé aux Archives d'État, ne comporte

pas moins de 112 articles, ce qui permet de reconstituer cette vie audacieuse qu'il serait trop long d'énumérer ici. De 1457 à 1459, après avoir été libéré sur intervention d'Anne de Chypre, duchesse de Savoie, et lassé des transactions interminables et des discussions qui ont lieu entre les différentes autorités, concernant son sort, et exaspéré par la lenteur de ces pourparlers, il reprend ses activités criminelles. Des plaintes arrivent de partout, même de commerçants génois. Ses brigandages et ses tueries reprennent de plus belle. A nouveau recherché, il s'enfuit en Suisse avec un complice, Jean Franc. Le 1^{er} février 1460, le gouvernement demande l'aide des cantons suisses. Des lettres de capture sont envoyées par le duc de Savoie, contresignées par le prieur de St. Victor, à Annecy, Lausanne, Tannings et Sergy. Le duc de Savoie ordonne la destruction de la maison natale de Jean de Lancy, mais ceci ne fut pas exécuté. Revenu dans la région, le seigneur reprend ses méfaits à la tête de 25 à 30 hommes, presque tous nobles; des recherches sont encore faites pour le capturer, mais la reine de Chypre intervient encore pour son protégé et l'affaire en reste là. Entre 1461 et 1464, les documents man-

quent mais il y a peu de chance que les brigandages aient cessé. En 1464, la mère et la sœur du seigneur, qui vivent au domaine de la Tour racontent que des hommes sont venus et ont voulu les mettre au carcan. Le 7 janvier 1464, Jean de Lancy cloue lui-même sur la porte de la tour Baudet une déclaration de guerre totale contre Genève, promettant de mettre la ville à feu et à sang, dont l'original est conservé aux Archives d'État.

Jean de Lancy possédait une maison dans le petit village du Pont d'Arve, près de la léproserie de Carouge, où il se retirait après ses forfaits. Il y entretenait une personne peu recommandable qui attirait les passants dans la maison, ce qui donnait au seigneur l'occasion de les rançonner. Lors de la démolition de cette maison, en 1867, l'on a découvert un souterrain rempli de pièces de monnaie, probablement le fruit de ses rapines. L'on sait que Jean de Lancy est mort avant 1476. Sa fille, encore mineure, fut placée sous la tutelle de sa mère. (à suivre)

■ Michel Monesi

(Source: Louis Blondel, "La Tour de Lancy", 1924).

Photo ci-dessous: fouilles effectuées en 1997.



5^{ème} Festival "Les Créatives" à Onex

Femmes de caractère et artistes bien ancrées dans leur temps, "Les Créatives" sont de retour comme chaque année début novembre.

L'édition 2009 nous transporterait des rivages folk-zigane de Wendy McNeill en passant par ceux jazz-pop d'Erika Stucky, CéU et Siân Pottok aux interprètes blues-folk de Grace, pour conclure en fanfare avec la french gouaille de Carine Erseng et Karimouche. Tour à tour

artistes renommées, artistes reconquises et artistes en devenir, ces musiciennes, auteures-compositrices-interprètes venues des quatre coins du globe parlent de la vie à travers leur sensibilité d'artistes.

Au Manège, une exposition et une table ronde proposeront un éclairage critique sur la représentation masculin/féminin dans la publicité et les médias. Une belle occasion de s'interroger sur la mani-

pulation des images et leur influence sur nos comportements...

Du 4 au 7 novembre 2009

Salle communale d'Onex

131, rte de Chancy, Onex

Tél. de la caisse les soirs de spectacle: T 022 879 59 99

Le Manège - espace culturel

127, rte de Chancy, Onex

Tél. de la caisse les soirs de spectacles: T 022 870 00 87



Offrez-vous le calendrier de "La Virgule" !



En ce parc magique
Le plaisir d'être...
"peintre animalier»

C'est au Bois de la Bâtie que l'artiste-peintre Gilles Fratin a trouvé une source inépuisable d'inspiration: les animaux. Sédult par cet endroit où règne le calme et l'harmonie et où il peut approcher les animaux de très près, il s'est une première fois frotté à eux avec une exposition en 2000, à la galerie des TPG, en collaboration avec la SEVE. Enfant de Plainpalais, ce Genevois de pure souche a habité au quartier des Semailles, au Grand-Lancy, et continue régulièrement à parcourir notre commune, lorsqu'il ne s'évade pas dans sa maison ardéchoise. Il est aussi attaché à Bernex (où il œuvre pour "Les Mille et Une Nuits" qui auront lieu du 26 novembre au 20 décembre 2009) et à Carouge (il est membre de la Palette carougeoise). Mais c'est au sein du Cabaret Bruant qu'il a fait la connaissance de Dominique Baerstchi, présidente de "La Virgule". Car l'aquarelliste a plusieurs cordes à son arc: poète, musicien et chanteur à ses heures, il se complait à mettre ses talents au service des autres, tout comme Dominique. A plusieurs reprises, il a

poussé la chansonnette avec elle au bénéfice des sans-abri. Aujourd'hui, il fait un pas de plus dans leur direction en illustrant le calendrier 2010 vendu au profit de "La Virgule". Il sera à la Ferme Marignac, le vendredi 13 novembre, avec quelques-unes de ses œuvres en petit format, sa voix et ses copains musiciens, pour promouvoir ledit calendrier et soutenir ainsi une noble cause. Vous pouvez d'ores et déjà acquérir le vôtre et venir le retirer le 13 novembre à partir de 18h.30, au Centre Marignac, Grand-Lancy (voir détails ci-contre).

"La Virgule" est une association lancée qui œuvre en faveur des sans-abri. Elle gère le "Point-Virgule" qui est un foyer de réinsertion et les "Roulottes" qui assurent un hébergement d'urgence. Pour tous renseignements: Association "La Virgule", case postale 28 - 1213

Petit-Lancy 2: info@lavirgule.ch; tél. (répondeur) & fax: 022 793 27 88.

► Kaarina Lorenzini

Subscription

Prix: 20.- frs à payer au CCP 12-12329-1 (jusqu'au 31 octobre 2009). Ecrire lisiblement sur le BV qui vaudra commande. Mentionner "calendrier".



La fin de l'année approche et, avec elle, son cortège de festivités... et de cadeaux. "La Virgule" vous propose une solution à la fois pratique, belle, utile et solidaire pour gâter vos proches et vos amis. Pourquoi ne pas acquérir un ou plusieurs exemplaires de son calendrier 2010 qui répond si bien à tous ces critères?

La balade de Gilles Fratin

«Entre faune et balades
Entre croquis et peinture

Lancy d'Autrefois

Exposition retour sur images
les écoles | les associations | les cafés-restaurants

du 2. 18 octobre 2009
du Grange Navazza (Petit-Lancy)
Vernissage le 2 octobre 2009 à 19h00

Heures d'ouverture
mardi-jeudi - 14h00 à 20h00
samedi, dimanche - 14h00 à 19h00
Entrée libre

Partenaires: Lancy d'Autrefois, Vie Pratique, MANGEN, etc.

Lancy d'Autrefois

Exposition retour sur images

Animations
Projection du film "Lieux de mémoire" réalisé par Florence Guillemin, Chêne-rouge à 14h00 et 19h00 (durée env. 50 min.)
Séances organisées et animées par l'association Vieux Genevois et Jeunes pour Vieilles Autrement!, en collaboration avec l'Atelier d'Alimentation de Lancy. Les mardis 7 et 14 octobre 2009 | 19h00 à 21h00
Café-croissants en musique avec la participation du Groupe culturel de Lancy. Dimanche 11 octobre 2009 dès 10h00
Conférence d'Isabelle Brunier, historienne lapidienne sur "Les Collés de Lancy et alentours", suivie d'un apéritif. Vendredi 16 octobre 2009 à 19h00
Exposition à la Bibliothèque de Lancy, en rapport avec cette manifestation. Pendant tout le mois d'octobre 2009
Concours avec des prix offerts par la Marie de Lancy.

Renseignements pratiques
Heures d'ouverture
Du mardi au vendredi de 14h00 à 20h00 et samedi-dimanche de 14h00 à 19h00
Ouverture pour les groupes et visites sur demande. Entrée libre
Grange Navazza
33, chemin Pré-Monnard, 1213 Petit-Lancy. Accessible aux personnes handicapées.
Parking
"Lancy Centre" ou aux alentours.
Lignes de bus
2, 19, K, L, lignes "Mugennes", 15 et 18 (arrêt "Pré-Monnard")
Tram 15 (arrêt "Lancy-Marie" et "Communes-Raines")
L'entrée à l'exposition, ainsi que toutes les animations sont gratuites.

Partenaires: Lancy d'Autrefois, Vie Pratique, MANGEN, etc.

La Fête des 3 Marchés fait son cirque



La Fête des 3 Marchés, c'est le rendez-vous incontournable des petits et des grands sur l'Esplanade des Palettes, en cette fin d'été. La 7^{ème} édition n'a donc pas laissé craindre le pire. Lorsque le soleil est enfin arrivé, le marché aux jouets a pris des couleurs, les stands se sont animés et les badauds ont fait leur apparition. La tente a résonné de rires et d'animations en tout genre, après avoir été le théâtre de discours enflammés en faveur du retour à Lancy du tram 17.

La quarantaine rugissante pour la piscine de Lancy



La Fête des 40 ans de la Piscine Marignac a tenu toutes ses promesses: les Lancéens n'ont pas boudé l'invitation lancée par les Autorités et ont profité pleinement de toutes les animations qui leur étaient proposées. M. Frédéric Renevey, Maire et Conseiller administratif délégué aux sports, a saisi l'occasion pour rappeler que les travaux de rénovation de la piscine se poursuivent, afin de répondre aux normes actuelles tout en préservant les qualités architecturales de cet ensemble qui est inscrit à l'inventaire du patrimoine genevois.

Caroline fête son chemin avec faste



Les habitants du chemin de la Caroline ont, une nouvelle fois, manifesté leur joie de se retrouver, en conviant tous les Lancéens à découvrir leur coin de terre. Voilà une initiative originale qui remporte à chaque fois un vif succès! La formule magique: de la joie et de la bonne humeur. Mais aussi un grand investissement en temps pour les vaillants organisateurs qui n'ont pas lésiné pour offrir à leurs invités des spectacles de qualité. Il faut également relever la participation d'associations lancéennes qui ont, pour certaines, présenté leurs activités au public pour la première fois.

Textes et photos: Le Lancéen

Les Lancéens marchent pour le retour du tram 17



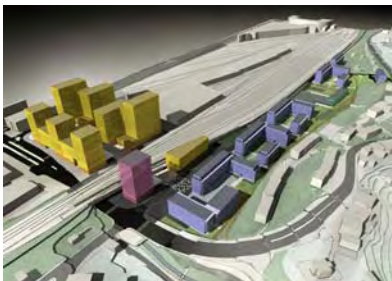
Le "Comité Retour du 17" remercie toutes celles et tous ceux qui, en grand nombre et dans une ambiance décontractée, bon enfant mais déterminée, ont participé à notre manifestation, sans doute la toute première jamais organisée dans notre commune, réclamant le rétablissement de la desserte par le tram 17 du tronçon P+R Etoile / Palettes. Un grand merci également au Conseil administratif

in corpore qui a pris le tête de notre marche citoyenne, ainsi qu'au "Lancéen", seul journal genevois à avoir annoncé l'événement malgré le communiqué de presse dûment envoyé à l'ensemble des médias locaux...

Nous ne manquerons pas de tenir au courant les lecteurs de l'évolution de la situation, suite à la déclaration de Monsieur Plojoux, Président du Conseil d'administration des TPG, proposant la mise sur pied d'une table ronde réunissant les partenaires concernés. Enfin notre revendication a été entendue; comptez sur nous pour suivre le dossier!

Pour Le Comité, Suzanne Richert

Un budget 2010 serré qui ne ralentit pas la politique dynamique d'aménagement



La séance du Conseil Municipal du 24 septembre s'est centrée autour de la présentation d'un budget 2010 qui s'accroche face à la récession économique, et de nombreux arrêtés concernant l'aménagement du territoire.

Budget 2010

La présentation du budget 2010 par M. François Lance, Conseiller administratif en charge des finances, révèle des chiffres positifs, mais de peu. Ainsi, l'excédent de revenus prévu s'élève à 0,13 millions, avec une légère baisse des charges (-5,2% par rapport à 2009) et une diminution significative des revenus (-7,75% en comparaison à 2009, -18,1% à 2008). Le produit de l'impôt communal affiche une baisse d'un peu plus de 16 millions sur les (excellents) comptes de 2008. Comme l'explique Monsieur Lance, deux facteurs principaux influent sur les estimations fiscales lancéennes: la crise financière, qui représente une baisse des recettes de 2,8 millions par rapport à 2009, et le projet de loi "pour des impôts plus équitables" (PL10199), dont l'impact est chiffré à une perte de 5,4 millions. En effet, les prévisions pour 2010 présentées tiennent compte d'un "oui" populaire au scrutin du 27 septembre, dont l'issue n'était pas encore connue à l'heure du conseil municipal.

Lors de la séance, Monsieur Lance a qualifié ce budget 2010 de "sain et solide", même s'il n'a pas manqué de souligner le contraste avec les années précédentes, 2008 caracolant en tête des années à gros chiffres. Il a également expliqué que l'essentiel des économies pour 2010 se porterait sur les biens et services, les effectifs des collaborateurs (ainsi

que leurs conditions de traitement) étant maintenus. Le Conseiller administratif a également félicité la "prudence" du Conseil municipal des Lancéens au sujet de la baisse du centime additionnel (dont le passage de 48 cts à 47, plutôt qu'à 46, a été accepté le 17 mai dernier), prudence "confortée" par les prévisions du budget 2010.

Aménagement, travaux, développement et collaboration

Six arrêtés et deux votes ont été soumis aux élus, concernant pour la majorité des questions d'aménagement du territoire. Dont l'important projet Sovalp Pont-Rouge-gare Ceva, soit la ceinture de la gare de Praille entre le carrefour de l'Etoile et le pied du coteau de Lancy. La Sovalp (société pour la valorisation de la Praille) réunissant les CFF, les propriétaires de terrain, et l'Etat de Genève assure le suivi du projet. La responsabilité de l'aménagement de cet immense périmètre (environ 10 hectares) a été confiée, par voie de concours, au bureau Strata de Carouge. Le concept de développement urbanistique adopté prévoit 184'000 mètres carrés de planchers, dont 122'000 d'activités, 57'000 d'habitations (environ 550 logements) et 5'000 d'équipements publics. Alors que la préparation du projet a débuté en 2003, l'acceptation par le Conseil municipal de la modification des limites de zones (celle des logements passant en zone trois afin de permettre à la ville d'avoir un contrôle sur les prix) et des plans localisés de quartier (secteurs commerces et hôtels, ainsi que logements et écoles) annonce la phase de réalisation, qui devrait débuter courant 2011. Enfin, bonne

nouvelle, venant de la commission de l'aménagement du territoire, les experts n'estiment pas qu'une dépollution des sols soit nécessaire. La modification des zones (Plan n° 29560) et les nouveaux plans localisés de quartier (n° 29583-543 et 29584-543) ont été acceptés à l'unanimité moins une abstention.

Au chapitre de l'aménagement, citons encore l'acceptation d'un crédit d'études de 290'000 francs pour le réaménagement de la place des Ormeaux dans la continuité des travaux du tram (TCOB) et celle, après plusieurs mois d'hésitations et de reports, du crédit de 4,3 millions pour la remise en état du tronçon de l'avenue du Curé-Baud allant du chemin des Fraisières à la Place du 1^{er}-Août. Aussi, Lancy, "Cité de l'énergie", se doit de revoir son éclairage public: un crédit d'investissement de 350'000 francs a été accepté (voir l'article "Le réaménagement de l'éclairage public, un pas de plus vers le mix vivre" dans ce même numéro).

Le projet de subventions pour l'achat de vélos électriques soutenu par les Verts et les Socialistes et représentant un investissement de 50'000 francs a été l'objet d'un débat animé, d'aucuns estimant qu'il ne profiterait qu'à une frange déjà favorisée de la population, les autres arguant en retour qu'en cumulant les subventions), n'importe qui pourrait acquérir un tel moyen de transport à prix réduit. Finalement, la proposition s'est vue rejetée par 14 non face à 11 oui (1 abstention). La somme pourrait alors être ajoutée aux subventions déjà existantes pour les achats d'abonnements TPG, mais ceci restera à examiner en commission.

Finalement, dans la droite ligne du regroupement intercommunal des agents de sécurité municipaux, les Organisation de Protection Civile de Lancy et Cressy s'associeront. C'est un oui unanime qui vient ainsi clore cette séance de la rentrée.

Manon Wiémér



Délibérations du Conseil municipal

Séance du 24 septembre 2009

- > Sovalp - Pont-Rouge, gare Ceva
Acceptation des modifications des limites de zones - Plan 29560
Acceptation des plans localisés de quartiers n° 29583-543 et 29584-543
- > Crédit d'étude de Fr. 290'000.— pour le réaménagement de la place des Ormeaux
- > Crédit de construction de Fr. 4'300'000.— pour le réaménagement de la chaussée et remise en état des collecteurs de l'avenue

- du Curé-Baud / tronçon place du 1^{er}-Août - giratoire route de Base
- > 350'000.— pour l'assainissement de l'éclairage public - 1^{re} étape
- > Crédit d'investissement de Fr. 300'000.— pour le remplacement d'un camion destiné au Service des parcs, promenades et maintenance
- > Vote accepté pour le regroupement intercommunal de Protection civile de Lancy-Cressy.

Maya Augsburgers

Prochaines séances du Conseil municipal de Lancy

- > 15 octobre 2009 à 20h.00, à la Mairie de Lancy
- > 12 novembre 2009 à 20h.00, à la Mairie de Lancy

Une caserne... flambant neuve!

Impossible de la rater, en arrivant à hauteur de la route de Chancy par la route du Pont-Butin: la nouvelle Maison de la Sécurité de Lancy incarne tous nos rêves d'enfants en matière de casernes de pompiers. Ce n'est certainement pas Pierre-André Bise, chargé de la sécurité communale et maître des lieux, qui nous contredira. Un "Playmobil" grandeur nature que ce grand bâtiment rouge chatoyant.

La Maison de la Sécurité, sise au 2A chemin des Olliquettes, constituée désormais le quartier général des sapeurs-pompiers, des sauveteurs auxiliaires, des samaritains, de l'office de la protection civile et du service de la sécurité communale depuis fin juillet. Elle vient remplacer les locaux des samaritains de l'ancienne école Rapin et la caserne de la compagnie des sapeurs-pompiers de Lancy - «bien trop petite et vétuste», d'après M. Bise - du chemin du Gué (bientôt détruite

périphérie de Lancy-Square). Elle abrite des salles de réunion, de cours, les bureaux du service communal de la sécurité, de l'office communal de la protection civile et de la coordination du groupement de la sécurité, une cuisine, des espaces de rangement du matériel et, bien sûr, les véhicules des sapeurs et des sauveteurs auxiliaires, ainsi que le container mobile des samaritains. Et si les locaux peuvent parfois sembler assez dépeuplés, ce sont pourtant près de



samaritains, sauveteurs, protection civile) sont amenés à travailler en collaboration plus étroite encore que ce n'était déjà le cas auparavant, au sein du Groupement de la Sécurité de Lancy. L'intérêt d'un tel regroupement réside avant tout dans le gain de temps et d'efficacité qu'il permet de réaliser en situation d'intervention. Preuve en actes lors de l'incendie du 24 août dernier à la Praille, où la coopération entre sapeurs-pompiers, sauveteurs auxiliaires et protection civile s'est révélée particulièrement efficace.

Comme l'a souligné François Lance, Conseiller administratif, délégué à la sécurité, lors de l'inauguration de la maison de la sécurité le 4 septembre dernier, «ce bâti-

ment représente surtout une reconnaissance tangible des autorités de Lancy envers les hommes et les femmes qui se dévouent toute l'année pour la collectivité lancelienne». Un remerciement aux héros de la commune qui ne manquera certainement pas de faire naître de nouvelles vocations. D'ailleurs, camions, échelles et lances incendie dévoileront leurs charmes à la population le 29 mai 2010 lors d'une journée portes ouvertes à la maison de la sécurité. C'est le beau bâtiment rouge à l'angle des routes du Pont-Butin et Chancy. Vous ne pouvez pas le rater...

Manon Widmer



pour céder sa place aux futurs bâtiments du projet d'extension du

réunion des différents locaux en un seul, les corps concernés (sapeurs,

Chantier du tram: quoi de neuf?

La 1^{ère} étape sur les trois que compte le secteur rampe de Saint-Georges / carrefour route de Chancy / route de Saint-Georges est terminée. Dès le 29 septembre les travaux seront effectués au centre pour poser la 2^{ème} voie de tram et ceci jusqu'à la fin du mois de novembre. Dès l'année prochaine le chantier se situera sur la partie Salève (3^{ème} étape) où les travaux de renforcement de l'encorbellement seront entrepris.

Sur le secteur carrefour de Saint-Georges / chemin des Vieux-Chênes, le chantier s'établira au centre de la chaussée dès la fin du mois d'octobre 2009. Pour achever les travaux de la 1^{ère} étape et le raccordement sur la rampe Quidort, cette dernière sera fermée à la circulation montante du 28 septembre au 13 octobre 2009.

En ce qui concerne le reste du chantier, secteur Vieux-Chênes/Bandol, les travaux se poursuivent dans cette étape jusqu'à la fin de l'année, le changement sera fait en début 2010.

Par ailleurs, les travaux de démolition de la passerelle des Mouilles sont terminés.

Travaux en cours :

Secteur rampe de St-Georges

- Etape 1 terminée
- Etape 2 (centre) dès le 28.09.09

Secteur carrefour route de Saint-Georges / chemin des Vieux-Chênes

- Aménagement chaussée, piste cyclable
- Revêtements bitumineux

Secteur chemin des Vieux-Chênes / route du Pont-Butin

- Services publics, mâts TPG
- Voie de tram

Pont sur la route du Pont Butin

- Travaux d'assainissement et renforcement

Secteur avenue des Morgines / rue de Bandol

- Services publics, mâts TPG
- Début voie de tram

Vous souhaitez plus d'informations?

Pavillon d'Information (127 route de Chancy), tous les mercredis de 14h.30 à 17h.30. Par ailleurs, une permanence téléphonique est assurée par M. André Frei, délégué au Maître d'Ouvrage au 022 788 46 68, les lundis et mercredis après-midi.

Personne de contact auprès de la Mairie:

Myriam Boussina, 022 706 15 30
m.boussina@lancy.ch
www.way-tram.ch
www.lancy.ch.

Illustration: arrêt Place des Ormeaux



La Chapelle-les-Sciers, un éco-quartier en devenir

Situé au sud du Bachet-de-Pesay, le nouveau quartier de la Chapelle-les-Sciers va prochainement voir le jour. En effet, les propriétaires des terrains situés entre la route de la Chapelle et celle de Sacomex-d'Arve, l'Hospice Général et la Fondation Bona Rapin, ainsi que les communes de Lancy et Plan-les-Ouates viennent d'obtenir le feu vert de l'Etat pour démarrer les travaux d'édification. Désormais, et après des tractations ayant abouti à une convention entre les trois parties, la voie est libre à l'éclosion d'un quartier qui devra s'élever en tenant compte de l'environnement de cette superbe parcelle.

Les bases du projet

L'aménagement du site de la Chapelle-les-Sciers devrait à terme permettre la création de plus de 2000 logements à cheval sur les communes de Lancy et de Plan-les-Ouates. Ces logements seront répartis entre habitations à loyer modéré (HLM), logements d'utilité publique (LUP) et logements à loyers libres. Dès 2010, la partie sud du quartier verra son édification commencer avec la construction d'une dizaine d'immeubles qui devraient ainsi être terminés vers 2012, dévolant alors des bâtiments sous forme de plots de 4 à 6 étages à l'intérieur desquels on entrera par un atrium central. Pour ce qui est de la zone nord, le début des travaux ne débitera qu'une fois que les jardins familiaux qui s'y trouvent seront relogés, ces espaces de détente ne devant pas disparaître mais plutôt être déplacés ailleurs sur le territoire genevois. A l'ouest du quartier, on verra la construction une crèche et l'actuel centre artisanal et de détente de l'Hospice Général, établi dans l'ancien Préventorium, sera maintenu



au sein d'un parc public afin de devenir un pôle de rencontre. De plus, des zones commerciales sont prévues, afin d'éviter que les habitants ne doivent se déplacer trop loin pour réaliser leurs courses et un groupe scolaire intercommunal est en projet, qui pourrait voir le jour dès 2012. Afin que le site ne se trouve pas isolé par la route de Saint-Julien, il est également prévu d'établir un cheminement qui servira de lien avec le quartier des Palettes.

Un quartier vert et éco-mobile

Comme le précise M. François Baertschi, Conseiller administratif chargé du dicastère de l'aménagement du territoire, «nous voulons faire en sorte que ce quartier ne soit pas une zone dortoir». Ainsi, le secteur a été pensé à la manière

d'un éco-quartier, laissant la part belle aux lieux de rencontres, à la mobilité douce et aux espaces verts. La quasi-totalité de la superficie se trouvera consacrée aux piétons et aux cyclistes, qui bénéficieront de nombreuses places où se garer en surface. Les parkings automobiles seront souterrains et l'accès centralisé à partir du mail central, afin précisément de favoriser les zones d'échanges sur les chemins menant aux immeubles. Des places extérieures sont aussi prévues pour les visiteurs. De plus, les Transports Publics Genevois envisagent d'améliorer la desserte du secteur en repensant le tracé de la ligne 44 et en la renforçant.

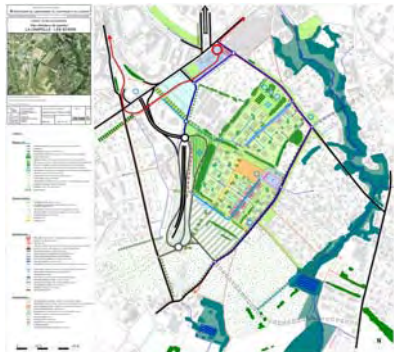
Un autre challenge primordial consistait à construire sans dénaturer complètement le site, celui-ci présentant une valeur écologique élevée. En ce sens, la structure bocagère sera maintenue et peu d'arbres abattus. En outre, la préservation de la coulée verte s'avère assurée, et un Jardin Robinson est prévu dans la forêt située à l'est du site, pour la plus grande joie des enfants.

Finalement, le concept énergétique de la zone, orienté vers le développement durable, favorisera l'utilisation d'énergies renouvelables et limitera les émissions de CO₂.

La convention tripartite

Pour réussir le pari de transformer ce superbe site en un espace orienté vers le mieux-vivre de ses habitants, les autorités ont passé un accord afin, comme nous l'explique M. Baertschi, «de faire en sorte que l'espace public ne soit pas envahi par les voitures, les autorités ont passé un accord afin, comme nous l'explique M. Baertschi, «de faire en sorte que l'espace public ne soit pas envahi par les voitures et reste dévolu à ses habitants. Il s'agit d'une convention tripartite qui a représenté le gros de notre projet et son adoption est une réelle satisfaction». Cette convention a été signée entre les propriétaires (l'Hospice général et la Fondation Bona Rapin), les communes de Lancy et Plan-les-Ouates et enfin le Département du Territoire. Elle vise une diminution du ratio dévolu traditionnellement aux places de stationnement automobile, une meilleure desserte du secteur par les TPG et des places réservées aux voitures destinées à l'auto-partage (Mobility), un contrôle strict du stationnement automobile sur le domaine public, ainsi qu'une valorisation du quartier comme quartier éco-mobile. De ce fait et grâce aux efforts conjugués des trois parties, il sera bientôt possible de voir du côté de la Chapelle-les-Sciers un quartier moderne mais surtout agréable à vivre et à parcourir.

■ Pablo Ferreiro



Exposition d'architecture

Les autorités communales de Plan-les-Ouates et de Lancy vous invitent à une exposition des projets d'architecture présentés dans le cadre du concours pour la réalisation d'une école intercommunale dans le périmètre de La Chapelle-les-Sciers.

Vous pourrez découvrir tous les projets présentés lors du concours, y compris le projet lauréat du 27 au 31

octobre 2009 à La Julienne, Maison des arts et de la culture de Plan-les-Ouates, 116, route de Saint-Julien, 1228 Plan-les-Ouates.

Horaires: du mardi au vendredi, de 13h.00 à 19h.00. Le samedi, de 9h.00 à 16h.00.

Invitation publique

■ Commune de Plan-les-Ouates & Ville de Lancy

Cité de l'énergie – 1 an déjà

Le 23 octobre 2008, la Ville de Lancy recevait le label "Cité de l'énergie" lors d'une cérémonie orchestrée par le Conseiller fédéral Moritz Leuenberger. Cette distinction venait couronner 6 ans d'efforts pour mener la Commune vers une politique durable en matière d'environnement, de transport et d'énergie.

Ce label est décerné aux communes qui entreprennent des actions visant à une meilleure efficacité énergétique dans des domaines d'activité aussi variés que l'aménagement du territoire, la gestion des bâtiments et des installations communales, la diversification des sources d'énergie, le traitement des déchets, la mobilité, l'organisation interne, ainsi que la communication et promotion des énergies propres.

A l'heure de souffler la première bougie, quelles sont les actions entreprises par votre Commune pour répondre aux exigences du label?

Des équipements communaux plus efficaces?

En matière de gestion énergétique de ses bâtiments, la Ville de Lancy a fourni un gros effort cette année: elle a finalisé la comptabilité énergétique de ses quelque 54 bâtiments administratifs et communaux et

s'est ainsi dotée d'un outil efficace pour en améliorer la gestion énergétique. Elle a revu plusieurs contrats d'approvisionnement, gaz et électricité notamment, afin d'en réduire les coûts.

Elle a poursuivi sa stratégie d'assainissement en renovant l'école Caroline. L'école du Petit-Lancy a été équipée depuis le printemps 2008 d'un système de contrôle en temps réel des consommations énergétiques, dit Webnergie, qui a déjà permis de mesurer l'effet de diverses mesures prises pour réduire la consommation en gaz naturel (voir graphique en p. 23) ou améliorer le confort thermique de ses usagers. Cet outil sera installé sur plusieurs autres édifices communaux. La Régie Brun, qui gère les immeubles locatifs de la Ville de Lancy, a réalisé un projet pilote d'économies d'eau sur un immeuble de près de 90 logements avec comme résultat une économie moyenne de 17 % de la consommation d'eau. Le nouveau bâtiment de la Maison de la Sécurité récemment mis en service répond à de hautes exigences énergétiques, compte tenu de l'affectation particulière de ce bâtiment.

Lancy s'est aussi engagée à rénover son éclairage public en se dotant d'un véritable "plan

lumière", qui optimise les performances de l'éclairage tout en réduisant la facture électrique.

Des déplacements moins gourmands en énergie?

Depuis septembre de cette année, les employés communaux de la Mairie et des bâtiments occupants ont accès à un parc de véhicules professionnels composé de voitures Mobility et de vélos électriques. Les voitures Mobility sont réservées la journée en semaine pour les déplacements professionnels des collaborateurs de la Commune, mais sont disponibles le soir et le week-end pour les habitants de Lancy membres de la coopérative. Des cartes à pré-paiement pour UNIRESO ont été mises à disposition des services pour faciliter les déplacements professionnels en transports publics. Ce plan de mobilité permet à la Commune de mieux connaître et d'avoir la maîtrise de ses déplacements professionnels, et de tendre vers une réduction de leur impact sur l'environnement.

La Ville de Lancy s'est également dotée de 3 véhicules fonctionnant au gaz naturel pour le nettoyage de ses routes.

Et elle continue la promotion du vélo électrique auprès de ses habitants en offrant la possibilité d'es-

sayer ce type de véhicules lors des manifestations "NewRide". La prochaine aura lieu samedi 7 novembre 2009, dans le cadre du vide grenier, dans le préau de l'école du Petit-Lancy.

Et l'avenir?

Gagner le label ne suffit pas – il est remis en jeu tous les 4 ans. Aussi faut-il maintenir l'effort sur la durée. Plusieurs projets vont en ce sens: une action pour promouvoir la vente d'abonnements UNIRESO auprès des habitants de Lancy en discussion pour 2010, l'école En-Sauvy a adopté un projet d'établissement incluant une sensibilisation au développement durable et va travailler sur un projet d'énergie solaire en début de l'année prochaine, des "semaines énergie" sont en préparation pour l'administration, avec une campagne d'affichage des consommations en énergie des bâtiments administratifs et communaux. Et vous, quels sont vos projets pour réduire votre consommation d'énergies, tant en eau, qu'en électricité, gaz, mazout ou essence? N'attendez pas un label "habitant Cité de l'énergie" pour vous engager! Agir maintenant c'est préparer l'avenir, votre avenir!

■ A.-C.G.

Brèves économiques

Entreprises et commerces récemment établis à Lancy:

- > 1798 Global Partners (Switzerland) SA, exécuter tous mandats de recherches et d'analyses, avenue des Morgines 6, 1213 Petit-Lancy
- > Académie Michel Sognry Sàrl, enseignement de la musique du solfège et du piano, route du Grand-Lancy 112, 1212 Grand-Lancy
- > ACG TRADE SA, toutes activités en relation avec les céréales, avenue des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy
- > AEBERHARD Eric, YABOOBOX, création et vente de coffrets cadeaux, chemin des Semailles 41, 1212 Grand-Lancy
- > AEKA ACADEMY, Venkatchalam, école de danse indienne, route de Chancy 12, 1213 Petit-Lancy
- > AUTOMANIA SA, commerce de véhicules neufs et occasion, route du Pont-Butin 14, 1213 Petit-Lancy
- > Battelle Memorial Institute, at Columbus, centre de recherches, avenue des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy
- > BCE Bâtiment Sàrl, agencements et rénovations dans le domaine du bâtiment, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
- > BEAMMA Sàrl, pose de cloisons, de plafonds et d'isolations, avenue des Communes-Réunies 76, 1212 Grand-Lancy
- > BioECHO-Consulting Sàrl, assistance et conseil aux sociétés industrielles, route des Jeunes 10, 1227 Carouge
- > BLV Franco-Suisse Distributions Sàrl, distribution de produits alimentaires et de bazar, route

- de Chancy 28, 1213 Petit-Lancy
- > BURLA Augusto Claudio, café-restaurant, route des Jeunes 59, 1227 Carouge
- > CA RENOVATION Sàrl, exploitation d'une entreprise du bâtiment, chemin des Semailles 49, 1212 Grand-Lancy
- > CANDY FACTORY Sàrl, agence de conseil en matière de communication, route du Pont-Butin 70, 1213 Petit-Lancy
- > CARENINI Dominique, Espace Auto, commerce de pièces détachées et accessoires, chemin des Esserts 11B, 1213 Petit-Lancy
- > CSB SERVICES Sàrl, entreprise générale appliquée au domaine du bâtiment, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
- > D-CO & BFI SANCHES, relocation d'appartements et courtage, route de Chancy 46, 1213 Petit-Lancy
- > GZ HOLDING SA, prise de participations dans toutes sociétés, rampe du Pont-Rouge 5A, 1213 Petit-Lancy
- > GOSSELIN Dominique, Douanepartner, activités relatives à la profession de déclarant, route du Grand-Lancy 2, 1227 Les Acacias
- > INEA IT SERVICES SA, services et vente de produits en systèmes d'information, avenue des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy
- > ISMAIL TRANSACTIONS, courtage en bien immobilier, chemin des Palettes 25, 1212 Grand-Lancy
- > KITETRAVEL4ALL Sàrl, organiser des voyages sur mesure thème sportif, avenue Eugène-Lance 44, 1212 Grand-Lancy
- > KORAICHI N. AK Expert limousines, location de limousines avec services et de jets, route du

- Grand-Lancy 87, 1212 Grand-Lancy
 - > MP STORES, LABEL Alain, montage et pose de stores, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
 - > OSS Sàrl Open Sources Solutions, prestations dans le domaine de l'information, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
 - > PRESSING CHRONO NET SA, exploitation de pressings, route de Chancy 71, 1213 Petit-Lancy
 - > RIBEIRO-AGUIAR Tito, paysagiste, jardinage et maçonnerie, avenue du Petit-Lancy 27, 1213 Petit-Lancy
 - > SALLOU Exclusive, achat, vente et toutes transactions immobilières, chemin des Palettes 18is, 1212 Grand-Lancy
 - > SIMON STUDER ART SA, prestations de services et organisation d'expositions, route des Jeunes 4 Ter, 1227 Les Acacias
 - > TORRENT Steve, Electron libre, contrôle d'installation électrique, dépannage, chemin des Semailles 9A, 1212 Grand-Lancy
 - > WARNING TRANSPORTS Sàrl, transport de tout type de marchandises, route des Jeunes 4Bis, 1227 Les Acacias
- Nous souhaitons à tous la bienvenue et formulons tous nos vœux pour le succès de leurs activités.

Source: FOSC et publicité

■ MB

Le réaménagement de l'éclairage public, un pas de plus vers le mieux-vivre



"Cité de l'énergie", la Ville de Lancy tend vers une baisse de sa consommation énergétique, de par son statut de "Cité de l'Énergie". Afin d'y parvenir, un assainissement de l'éclairage urbain va prochainement être entamé. Nouveaux modèles de luminaires, meilleure gestion des horaires d'illumination ou montant des investissements: coup de projecteur sur ce projet.

Un label qui se mérite

Depuis juin 2008, la Ville de Lancy bénéficie du label "Cité de l'Énergie" (voir article en p. 22). Pour obtenir et conserver ce label, la commune a dû procéder à des audits ou des réflexions pour recenser les divers domaines dans lesquels il est possible de réaliser des économies énergétiques. «Notre but est de tendre vers la société à 2000 watts», indique M. Frédéric Renevey, Maire et Conseiller administratif en charge du dicastère de l'environnement et du développement durable. Un chiffre qui correspond à ce que

consomme en moyenne une personne sur la planète aujourd'hui et à celle des Suisses et Européens au début des années 60. Cela signifie également améliorer par trois la dépense énergétique actuelle, en réalisant autant individuellement que collectivement des ajustements.

Lumière sur les changements

Au niveau communal, la prochaine étape pour y parvenir consiste à réaménager l'éclairage public, qui devrait à terme permettre d'optimiser la consommation lancéenne. Pour accomplir ce projet, les Ser-

vices Industriels de Genève ont été chargés de contrôler et d'évaluer le réseau d'éclairage public et de proposer des solutions afin de réduire la charge énergétique. L'état des lieux montre par exemple que sur les 1728 luminaires en présence plus du tiers sont des lampes à vapeur de mercure, trop gourmandes en énergie. Leur remplacement par des lampes à iodures métalliques permettra d'obtenir une lumière plus focalisée et donc une diminution de la pollution visuelle, une économie allant de 40% à 55% selon les modèles remplacés et une durée de vie 50% plus longue de par leur conception fermée empêchant oiseaux et insectes d'y pénétrer et de les abîmer.

D'autre part, des modules de réduction de puissance seront égale-

ment installés sur certains points d'illumination. Ces systèmes gèrent la luminosité en fonction de l'heure. Ainsi, une légère diminution de l'illumination aux heures les moins fréquentées, entre 2h et 5h du matin par exemple, induira également des économies. Comme le précise M. Renevey, «ces baisses de puissance ne compromettent aucunement la sécurité et sont très peu perceptibles, comme l'a démontré le test mené depuis plus d'un an aux Semailles».

Un éclairage politique du projet

Le projet a été voté par la Commission de l'environnement et du développement durable et le Conseil Municipal en septembre. Ce genre de réaménagement est normalement financé par le budget de fonctionnement mais aurait pris trop de temps à être concrétisé du fait des limites de celui-ci. Il sera donc réalisé dans le cadre d'un budget d'investissement, et sera mené en trois étapes qui assainiront l'essentiel de l'éclairage sur une durée de 3 ans. Chaque étape devrait coûter environ 350'000 francs et le résultat final faire diminuer d'environ 25% la consommation d'énergie de l'éclairage public lancéen. La commune continue ainsi d'avancer vers une amélioration des conditions de vie de ses habitants tout en misant sur le développement durable. Lumineux!

 Pablo Ferreiro

 Lancy
european energy award Cité de l'Énergie

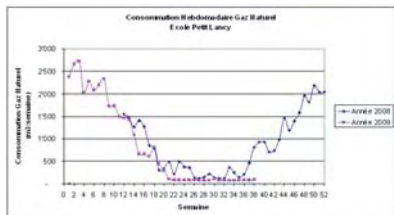
Quelques chiffres clés sur l'énergie à Lancy

Sur le territoire lancéen, on a consommé durant l'année 2008:

- > 150'766'185 kWh d'électricité, soit 5,24% de la consommation de l'ensemble des communes genevoises

- > 111'355'671 kWh de gaz, soit 4,54% de celle de l'ensemble des communes genevoises
- > 2'496'320 m³ d'eau, soit 5,05% de celle de l'ensemble des communes genevoises

Exemple d'assainissement mesuré grâce à Webnergie



Noces d'Or et de Diamant

Chaque année, au mois de novembre ou de décembre, la Mairie se fait un plaisir d'inviter les couples domiciliés à Lancy, ayant fêté leurs "Noces d'Or" ou "Noces de Diamant" dans l'année, à une petite réception.

Aussi, nous prions toutes les personnes domiciliées à Lancy et fêtant leurs 50, 60 et 65 ans de mariage en 2009, ou ayant des

connaissances dans ce cas, de bien vouloir s'annoncer directement à la Mairie, en indiquant leur date de mariage.

D'autre part, les couples, domiciliés à Lancy au moment de leurs Noces d'Or ou de Diamant et qui n'auraient pas été invités à une telle manifestation voudront bien également s'annoncer à la Mairie.

Recherche de bénévoles

Le Service des affaires sociales de Lancy recherche des personnes bénévoles pour accompagner les Lancéens et Lancéennes dans différentes activités ponctuelles:

- > Un cuisinier ou cuisinière, un ou une aide de cuisine, des chauffeurs, un responsable de stock de produits pour la distribution de l'épicerie solidaire, visite aux personnes isolées...

Les personnes intéressées sont invitées à adresser un courriel à c.aeschbach@lancy.ch ou en téléphonant à Madame Christine Aeschbach au n° de téléphone: 022 794 28 00.

Nous nous réjouissons de pouvoir faire votre connaissance et de pouvoir très prochainement collaborer avec vous.

Nouvelles du Lancy Handball Club

Nous profitons de cet article pour vous demander de venir renforcer le Lancy Handball Club, car nous sommes à la recherche de joueuses et joueurs ayant déjà joué ou débutant, pour compléter nos équipes senior et junior saison 2009-2010.

Cette future saison sera marquée par la création de deux équipes féminines, une senior et une junior M15; si vous êtes intéressées à rejoindre l'une de ces deux équipes vous serez la bienvenue!

Vous avez peut-être fait le tournoi scolaire de handball et vous avez aimé ce sport... Vous avez la possibilité de rejoindre nos équipes juniors mixte filles et garçons. Tous nos entraîneurs juniors sont donnés par des moniteurs Jeunesse et Sport ce qui garantit des entraînements de qualité; les bons classements de nos équipes dans leur différents championnats en témoignent, comme par exemple la troisième place au Championnat romand des moins de 13 ans, ce qui constitue une grande première pour notre club.

Informations concernant nos heures d'entraînement pour la reprise

Equipes juniors

- > 2 équipes M09 mixte âge 5 à 8 ans: entraînements le mardi à 17h.00 et le mercredi à 09h.30 *nouveau cours*
- > 2 équipes M11 mixte âge 9 à 10 ans: entraînements le mercredi à 10h.00 et le vendredi à 18h.00
- > 2 équipes M15 mixte âge 11 à 13 ans: entraînements possibles le lundi à 17h.00, le mardi à 18h.00 *nouveau cours pour les-elles* le mercredi à 10h.00, le jeudi à 18h.00 et le vendredi à 18h.00
- > 1 équipe M15 garçons âge 13 à 15 ans: entraînements le mercredi à 18h.00 et le vendredi à 18h.00
- > 1 équipe M15 mixte âge 13 à 16 ans: entraînements possibles le mardi *nouveau cours pour les filles*, mercredi et vendredi 18h.00
- > 1 équipe M17 garçons âge 15 à 17 ans: entraînements le lundi à 18h.00 et le mercredi à 18h.30
- > 1 équipe M19 garçons âge 17 à 20 ans: entraînements le lundi à 18h.00 ou 20h.00 et le jeudi à 20h.00.

Equipes seniors

- > 1 équipe senior H2 évoluant en 2^{ème} ligue: entraînements le lundi à 20h.00 et le jeudi à 20h.00
- > 1 équipe senior H4 évoluant en

4^{ème} ligue: entraînements possibles le lundi à 20h.00 et le jeudi à 20h.00

Tous nos membres ont la possibilité d'utiliser la salle de fitness/musculation du Pt-Lancy.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer dans une salle de gym comme nouveau joueur, ou lors d'une de nos nombreuses activités que nous organisons sur la commune, comme notre 5^{ème} lotto qui aura lieu le dimanche 7 mars 2010 au Petit-Lancy.

Nous vous souhaitons une bonne reprise.

Le comité du Lancy Handball Club

Pour plus de renseignements:

SAISON 2009-2010
HANDBALL

informations: 078/620.74.05
www.Lancyhand.ch

Scrabble Club de Lancy

La saison scrabbleuse a repris après les Championnats du monde en Belgique où nous avons eu de brillants résultats en Suisse. La presse s'est faite unanime pour féliciter le jeune Hugo Delafontaine de Lausanne, (habitué de notre tournoi à Lancy), champion du monde de scrabble duplicate devant les grosses têtes françaises habituelles. Nous devons féliciter spécialement les trois jeunes Lancéens sélectionnés pour ces championnats: Isaline Humair (junior), Elodie Hasler (cadet) et Nathanaël Bourgeois (Benjamin). Il faut tenir une concentration soutenue pendant 7 parties en 4 jours. Bravo à la jeunesse lancéenne qui continue à participer à notre club, ouvert le mardi de 17h.00 à 18h.00. Plusieurs clubs scolaires se sont créés

à Lancy et dans plusieurs écoles du canton grâce à nos animatrices dévouées.

Quant aux adultes, jeunes ou vieux, notre club vous accueille avec plaisir le mardi soir à 20h.00 et le vendredi après-midi à 13h.45. Nous ne sommes guère des champions et des champions, mais vous garderez votre mémoire et vous apprendrez des mots bizarres en vous amusant. Avec les lettres suivantes, retrouvez des prénomms connus jouables au scrabble: EOUPSH - HTORCLA - EETZUS - ACOTVE - EUOLSI -

L. Kammacher

Solutions:

JOSEPH - CHARLOT - SUZETTE - OCTAVE - LOUISE.

Judo-Kwai Lancy



Le judo-Kwai Lancy organise, sous l'égide de l'association genevoise de Judo/Ju-Jitsu, un tournoi cantonal d'automne à la salle Omnisport du Petit-Lancy, le 10 octobre prochain dès 8h00.

Ce tournoi a pour but, pour nos tout jeunes judokas, d'effectuer une initiation à la compétition et une préparation aux Championnats genevois de judo.

Tous les clubs membres de l'ACCGJ et affiliés à la fédération suisse de judo participeront à cet événement.

Nous vous attendons nombreux pour venir soutenir et encourager nos jeunes.

Dans l'enceinte de la manifestation, un buvette est organisée, comprenant notamment des boissons diverses, sandwiches, etc.

3^{ème} Swiss Karate League 2009

Fribourg 2009

Après Sursee et Liestal, c'est à Fribourg que s'est déroulée la 3^{ème} Swiss League de karaté 2009. C'était, pour les karatékas de toute la Suisse, la dernière occasion de se qualifier pour le Championnat suisse qui aura lieu les 25 et 26 octobre 2009 à Zurich.

Le Ippon Karaté Club Tivoli était le seul club genevois à défendre les couleurs du canton dans cette compétition de haut niveau. A noter qu'environ 1000 participants étaient inscrits dans plus de 40 catégories allant des plus petits (10 ans) aux élites les plus confirmés.

Le club de Vincent Longagna est revenu avec 9 médailles ce qui est une très belle performance pour les 22 participants de Tivoli équipes.

A savoir qu'Erodita Idrizi et Lisa

Piermartini ont remporté l'or sans trop de peine avec de belles prestations. Bruno Marques et Ali Bedredinov quant à eux s'inclinent de justesse en finale pour obtenir l'argent.

Marion Frasnosi est la seule à faire deux médailles avec le bronze dans la catégorie Kata ainsi qu'en combat. Adrien Schwitzgübel, après une énome erreur d'arbitrage, doit également se contenter du bronze. Kastriot Avdullu et Alliona Hoste s'octroient eux aussi le bronze dans leur catégorie respective.

Au final, ce seront donc 7 membres du Ippon Karaté Club Tivoli qui sont qualifiés pour les Championnats suisses du mois d'octobre à Zurich.

Vincent Longagna

Mots croisés par Gilberte Andrey-Follonier

Horizontalment

1. Flatteuse
2. A elle - Grand lézard
3. Bien mûr - Une cale (outil)
4. Roncé - Grand panier
5. Piller de coin
6. Personne plaisante - Champion
7. Vérifie
8. Devant le prof - Vieux loup - En troisième
9. Eructe - Note
10. Un saint - Os

Verticalement

1. Fouet léger pour chevaux
2. Conjonction - Note
3. Homme rapace - Pronom familier
4. Loupe - Fleuve d'Afrique
5. Coule à Genève
6. Chif. romain - Symb. chim. - Ver luisant
7. Vieilles pantoufles - Symb. chim.
8. Piste - Conjonction
9. Mot d'enfant - Chevalier
10. Glorifier

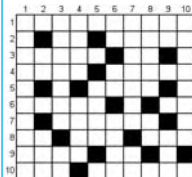
Solutions (mots croisés juin 09)

Horizontal:

1. Purgatoire
2. Iris - Rat
3. Sari - Eve
4. Emétine
5. Et - Ouste
6. Frai - Er - Vi
7. Rétro - Il
8. Osée - Union
9. Tê - Ré
10. Daine - Se

Vertical:

1. Pisse-froid
2. Très
3. Rire - Atémi
4. Grimoire
5. Al - Eu - Té
6. Tê-tê - Us
7. Vitrites
8. Irène - Li
9. Râ - Or
10. Eté - Vignes



Mémento des manifestations lancéennes

Octobre

3 au 18 | Mar au ven: 14h00 à 20h00
Sam au dim: 14h00 à 19h00

Exposition "Lancy d'autrefois" (voir page 13)
Association "Lancy d'Autrefois"
Grange Navazza
33, chemin Pré-Monnard – Petit-Lancy
Informations: 076 370 13 83

7 | 20h00

Musique Concerts par les inter-notes
Centre Marignac
Ferme Marignac – Salle de la Plage
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Informations: 022 794 55 33

8 | 20h00

Ciné-Mondes (voir page 5)
Nomad's Land, Gaël Métroz – Suisse – 2009
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
Informations: 022 388 43 93

9 | 18h00 à 22h00

10 | 09h00-16h00
11 | 09h00-13h00
Cours Samaritain
Pas pour le permis de conduire - pas de prérequis
Maison de la Sécurité
Chemin des Olliquettes 2A - Petit-Lancy

9 | 15h00 à 20h00

10 | 09h00 à 14h00
Bourse aux vêtements – Grande vente d'hiver
Bourse aux vêtements (voir page 6)
Ecole en Sauvy
40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
Informations: T 079 612 10 34

10 | 10h00 à 02h00

Kermesse annuelle
Eglise catholique-chrétienne du Grand-Lancy
Salle communale du Grand-Lancy
64, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy

13 | 16h45

Ciné-Kid (voir page 5)
Sélection du festival Cinéma tout écran
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
Informations: T 022 388 43 93

13 | 09h00 à 11h00

Parents de jour avec enfant (voir page 7)
Bricolage, jeux, goûter et chansons.
Association FAMILANCY
Ancienne école enfantine du Petit-Lancy
5, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
Informations: T 022 328 55 84

13 | 20h00

Match d'improvisation junior (voir page 6)
Ferme Marignac – Salle de la Plage
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Informations: T 022 794 55 33

14 au 08.11. | Mar au dim 14h00 à 18h00

Exposition Rudolf Haas, Collages (voir page 3)
Ville de Lancy – Ferme de la Chapelle
39, rte de la Chapelle – Grand-Lancy
Informations: T 022 342 94 38

15 | 20h30

Concert Haendel (voir page 5)
Avec l'orchestre de Lancy-Genève et l'ensemble vocal de Genève, dir. R. Sawicki et J. Mermoud
Concerto Grosso op.3.n.3 en sol majeur, Dettlinger, Te Deum.
Eglise Notre Dame-des-Grâces
5, avenue des Communes-Réunies – Grand-Lancy
Informations: T 022 794 58 78

15 | 14h00 à 19h00

Vente de vêtements (voir page 6)
Bourse aux vêtements – Vente et achat
Ecole en Sauvy
40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
Informations: T 079 612 10 34

16 | 20h00 à 21h45

Conférence-débats
Enfance et adolescence difficiles: que faire?
avec Jacques Villegas conseiller conjugal et familial.
Eglise Evangélique l'Espérance
20, chemin du Clos – Grand-Lancy

27 | 09h00 à 11h00

Parents de jour avec enfants (voir page 7)
Bricolage, jeux, goûter et chansons.
Association FAMILANCY
Ancienne école enfantine du Petit-Lancy
5, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
Informations: T 022 328 55 84

28 au 01.11. | 15h00

Spectacle (voir page 6)
"Enki, chanteur d'eau" par la compagnie Andrayas.
Un conte sur le respect de la nature et de l'eau
Dès 5 ans.
Centre Marignac
Ferme Marignac – Salle de la Plage
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Info et réservations: T 022 794 55 33

29 | 20h00

Ciné-Mondes (voir page 5)
Aida Begic – Bosnie – 2008
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
Informations: T 022 388 43 93

Novembre

1^{er} | 17h00

Musique (voir page 5)
Concert de jeunes solistes
Récital de piano par Eva Muñoz
Récital de flûte par Cédric Imbert
Groupe culturel de Lancy
Centre musical du Petit-Lancy
Av. Louis-Bertrand – Petit-Lancy
Informations: T 022 757 15 63

1^{er} | 17h00

Musique (voir page 3)
Concert des solistes de l'Orchestre de Lancy-Genève avec la participation de Roberto Sawicki
Ville de Lancy – Ferme de la Chapelle
Ferme de la Chapelle
39, rte de la Chapelle – Grand-Lancy
Informations: T 022 342 94 38

3 | 16h45

Ciné-Kid (voir page 5)
Le petit fugitif – Morris Engel, Ruth Orkin, Ray Ashley
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux-Chemin d'Onex – Petit-Lancy
Informations: T 022 388 43 93

3 | 20h00

Ciné-Club (voir page 5)
Filmer la Danse: Aajaa Nachle
Anil Mehta – Inde – 2007
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux-Chemin d'Onex – Petit-Lancy
Informations: T 022 388 43 93

3 | 09h00 à 11h00

Parents de jour avec enfants (voir page 7)
Bricolage, jeux, goûter et chansons.
Association FAMILANCY
Ancienne école enfantine du Petit-Lancy
5, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
Informations: T 022 328 55 84

5 | 14h00 à 19h00

Vente de vêtements (voir page 6)
Bourse aux vêtements – Vente et achat
Ecole en Sauvy
40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
Informations: T 079 612 10 34

6 | 20h00 à 21h45

Conférences-débats
"Notre monde création ou évolution?"
Avec Pierre Amey, ingénieur ETS et théologien.
Eglise Evangélique l'Espérance
20, chemin Clos – Grand-Lancy

7 | 14h00 à 16h00

Vente de vêtements (voir page 6)
Bourse aux vêtements – Vente uniquement
Ecole en Sauvy
40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
Informations: T 079 612 10 34

7 | 09h00 à 18h00

8 | 10h00 à 17h00
Les Journées du Livre 2009 (voir pages 1 et 7)
Exposition, contes amérindiens, dégustation de café et chocolat.
Le samedi 7 novembre: remise des prix du concours d'écriture de la Ville de Lancy.
Entrée libre.
Ville de Lancy – Service culturel
Salle communale du Petit-Lancy
7, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
Informations: T 022 706 15 33/34

7 | 09h00 à 16h00

Vide grenier (voir page 11)
Marché aux puces populaire
Ville de Lancy
Préau de l'école du Petit-Lancy
Informations: T 022 870 94 00

Renseignements:

Secrétariat de la Mairie de Lancy
rte du Grand-Lancy 41 - 1212 Grand-Lancy
Tél 022 706 15 11